

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 16, 2011 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 50, No. 15

UPDATE ON NUEVA ESPERANZA FRAY, P. 11



DENTRO:

- Toledo Zoo's Lights Before Christmas 5
- Fedor announces state help to redevelop Plabell Rubber site 5
- Library holiday hours. 6
- Latino stars lend support to Smithsonian American Latino Museum Act 7
- Obituaries 10
- Classifieds 12-15

INVITATION

The Hispanic Ministries Office of the Diocese of Toledo in coordination with Owens Community College invite you to participate in the English classes program. The classes will be held at SS. Peter & Paul Parish Hall, 736 South St. Clair Street, Toledo.

Tuesday and Thursday, 5:30 p.m. to 8:00 p.m.
The classes begin January 10, 2012.
Free!

EL NACIMIENTO

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Money Available

Your Hispanic Weekly

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

MEXICANTOWN

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery
 4300 W. Vernor Hwy,
 Detroit - 313 554 0001
 800 N. Ferry St.
 Pontiac - 248 451 1111
www.mexicantown.com

Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Fixed Income

100% Guaranteed Credit Approval

Apply online at www.citywideautocredit.com
✓ AUTO CHECK

WOW!

2001 GMC Yukon
 2007 Dodge Caliber
 2005 Nissan Altima
 2005 GMC Envoy

AS LOW AS \$0 DOWN!!!

CITY WIDE AUTO CREDIT
Everyone Gets Approved!
419-691-SELL
 (7 3 5 5)

Se Habla Español!
citywideautocredit.com
 2251 Woodville Rd.
 Oregon, OH 43616

\$1,000 MINIMUM TRADE

Mathews Ford/Oregon

2811 Navarre Road - Oregon, OH 43616 - 800-225-8210

For New and Pre-owned Vehicles

Open Sundays, Noon to 5:00PM [Additional Hours: Mon and Thurs, 9:00AM to 9:00PM; Tues and Weds, 9:00AM to 8:00PM; Fri 9:00AM to 6:00PM, Sat 9:00AM to 5:00PM].

Holiday Special: Oil change coupon for Free Oil Change (Valid at Mathews Ford Oregon only, December 2011 and January 2012. Excludes Diesel. Present coupon ad at time of service, 2811 Navarre Ave., Oregon, OH)

Call 800-225-8210

www.mathewsfordoregoninc.com

EL CAMINO REAL

Honest, Home Made Mexican Food

Maumee: 21740 Eastwood Dr. 419-887-9700
 West Toledo: 2700 S. Douglas Hwy. 419-872-9700
 Oregon: 2811 Navarre Road 419-887-8800

Visit one of our convenient locations today!

Discover a New U

Scan the QR Code to discover more!

Apply Today!

LOURDES UNIVERSITY
 Lourdes.edu
 (419) 885-5291

DETROIT SALES: 313-729-4435

DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com
TOLEDO: TINTA CON SABOR



La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 16, 2011 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 50, No. 15

MI SHOULDN'T BE RIGHT-TO-WORK STATE, P.4

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN



DENTRO:

- Meijer Gardens 4
- Wayne State research team receives new grant to study infants with fetal alcohol disorders 4
- Latino stars lend support to Smithsonian American Latino Museum Act 7
- Obituaries 10
- Classifieds 12-15

7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209

313 554 1790
Full Bar Money Available

BUY THIS SPACE

Advertise in La Prensa! Call Today!

(313) 729-4435
(419) 870-6565
(419) 870-2797
(419) 242-7744

For more information visit our website at www.LaPrensa1.com

Your Hispanic Weekly

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

MEXICANTOWN

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery
4300 W. Vernor Hwy,
Detroit - 313 554 0001
800 N. Ferry St.
Pontiac - 248 451 1111
www.mexicantown.com

Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Fixed Income

✓ **100% Guaranteed Credit Approval**

Apply online at www.citywideautocredit.com
✓ **AUTO CHECK**

WOW!

2001 GMC Yukon
2007 Dodge Caliber
2005 Nissan Altima
2005 GMC Envoy

AS LOW AS \$0 DOWN!!!

CITY WIDE AUTO CREDIT
Everyone Gets Approved!
419-691-SELL
(7 3 5 5)

Se Habla Español!
citywideautocredit.com
2251 Woodville Rd.
Oregon, OH 43616

\$1,000 MINIMUM TRADE

EL CAMINO REAL

HONEY, HOMEMADE, THE REAL FOOD

Maplewood, NJ
West, Toledo, OH

Visit one of our Convenient Locations Today!

Discover a New **U**

Scan the QR Code to discover more!

Apply Today!

LOURDES UNIVERSITY
Lourdes.edu
(419) 885-5291

Obama embracing Rough Rider Teddy Roosevelt's middle-class appeal

By KEN THOMAS, Associated Press

WASHINGTON, DC, Dec. 6, 2011 (AP): President Barack Obama is channeling Theodore Roosevelt, embracing a mantle of economic fairness for the nation's middle class Tuesday that draws parallels to the progressive reformer's calls for a "square deal" for regular US-Americans more than a century ago.

Obama intends to use a speech in small town Osawatimie, Kan.—where Roosevelt delivered his "New Nationalism" address in 1910—to lay out economic themes of giving middle-class workers a fair shake and greater financial security, concepts the president will probably return to repeatedly during the 2012 campaign.

Only a month before Republican voters begin choosing a presidential nominee, the White House said Obama would describe this as a "make-or-break moment" for the middle class and those hoping to join it that demands balance and rules of the road to help strengthen working families.

"Now is not the time to slam on the brakes. Now is the time to step on the gas," Obama said Monday at the White House. "Now is the time to keep growing the economy, to keep creating jobs, to keep giving working US-Americans the boost that they need."

Obama is pressuring Congress to support an extension of a payroll tax cut that the White House says will give a \$1,000 tax cut to a typical family earning \$50,000 a year. The president is coupling that with efforts to renew a program of extended unemployment benefits set to expire Dec. 31.

Republicans and Democrats in Congress said a holiday-season package was beginning to take shape that would cost \$180 billion or more over a decade. It would include not only the payroll tax cut and unemployment benefit renewals, but also a provision to avert a threatened 27 percent reduction in fees to doctors who treat Medicare patients.

Even so, Republicans continued objecting to a scaled-back version of the bill by Senate Democrats partly paid for by raising taxes on people

earning \$1 million or more a year.

Republicans say such a tax increase would hurt job creation by businesses, and strong GOP opposition to that bill is likely to lead to its defeat on the Senate floor later this week. With polls showing public support for boosting taxes on the wealthy, Republicans say Democrats are going ahead with that Senate vote in an attempt to embarrass them.

"This is not a compromise," Senate Minority Leader Mitch McConnell, R-Ky. "This is nothing more than another bill designed to fail so Democrats can have another week of fun and games on the Senate floor."

House Republicans are developing legislation to extend an existing pay freeze for federal workers as partial payment for the tax cut and unemployment benefits. Other cost-savers are expected to include a proposal Obama advanced earlier this year to raise pension costs for federal employees, officials said. The bill may also include another presidential recommendation, this one for a surcharge on Medicaid policies purchased by future Medicare recipients.

One of Obama's main Republican rivals, former Massachusetts Gov. Mitt Romney, said Monday in a radio interview that he would like to see the payroll tax cut extended "because I know that working families are really feeling the pinch right now."

The president will be speaking at a high school about 50 miles southwest of Kansas City, not far from the presidential electoral prize of Missouri, which Obama narrowly lost to Republican John McCain in 2008. Obama is expected to compete feverishly for several Midwestern states that could hold the key to his re-election prospects.

In Kansas, Obama plans to show that the economic struggles many Americans currently face are similar to the conditions when Roosevelt spoke in Osawatimie on Aug. 31, 1910, about a year after he left the White House. Roosevelt declared in the speech that he stood for a "square deal," which he said did not only



Obama

mean "fair play under the present rules of the games, but that I stand for having those rules changed so as to work for a more substantial equality of opportunity and of reward for equally good service."

Republicans noted that Roosevelt also used the speech to denounce broken promises in politics, saying Obama had fallen short of rebuilding the economy, reducing the debt and curtailing special interests. Republican National Committee spokeswoman Kirsten Kukowski said the president was "desperately trying new slogans and messages to see what sticks because he can't figure out how to sell his last three years of high unemployment and more debt."

Obama has frequently turned to former presidents—many Republicans—to offer examples of why Congress should support his agenda.

In September, he said Republican Presidents George W. Bush and Ronald Reagan understood the importance of immigration and argued the country lacked "that kind of leadership coming from the Republican Party."

Last week, the president told donors in New York that as a nation, "we all must have a stake in each other's success." He reminded supporters that President Abraham Lincoln launched the Transcontinental Railroad, the National Academy of Sciences and the first land-grant colleges while Theodore Roosevelt called for a progressive income tax.

Obama said President Dwight Eisenhower, a Kansas native, built the Interstate Highway System while Republicans worked with President Franklin Delano Roosevelt to give "millions of returning heroes, including my grandfather, the chance to go to college on the G.I. Bill."

"Our politics may be divided, but most US-Americans still understand we will stand or fall together," he said in New York.

Follow Ken Thomas on Twitter at www.twitter.com/AP_Ken_Thomas

Hispanic Caucus urges US Senate to confirm envoy, Latina Mari Carmen Aponte

By DONNA CASSATA, Associated Press

WASHINGTON, DC, Dec. 6, 2011 (AP): Members of the Congressional Hispanic Caucus on Tuesday pressed the Senate to swiftly confirm President Barack Obama's nominee for ambassador to El Salvador, casting Republican opposition as denying a Latina a rare shot at a prestigious diplomatic post.

Gloves-off political terms, seven members of the caucus said the Senate's failure to approve Mari Carmen Aponte, a Washington lawyer and Latina activist, would send a message to Latinos nationwide that partisanship trumps qualifications.

"What really makes me mad about this delay and obfuscation is the willingness of my Republican colleagues in the Senate to sacrifice a remarkable Hispanic woman in order to express dissatisfaction with the administration," said Sen. Bob Menéndez, a Democrat.

Aponte has served as ambassador in San Salvador since September 2010 after Obama, looking to bypass Republican opposition to her nomination, made her a recess appointee. But her temporary tenure is about to run out and GOP lawmakers are resisting a determined administration effort to secure Senate confirmation.

"The ambassador has served with incredible distinction and competence," said Rep. Charles González, a Democrat and chairman of the caucus.

Said Rep. Luis Gutiérrez, a Democrat: "Between Mari Carmen Aponte and Sonia Sotomayor, there seems to be something amiss over in the Senate with Republicans refus-

ing to confirm strong, smart Puerto Rican women for important positions for which they are eminently qualified."

Republican opposition stems from questions about Aponte's relationship decades ago with a Cuban-American that scuttled her nomination during the Clinton administration to be ambassador to the Dominican Republic, and a more recent essay she wrote in June to mark Obama's proclamation of gay pride month.

Though the Senate Foreign Relations Committee approved her nomination on a 10-9 party-line vote last week, her fate in the full Senate is uncertain with just days left in the legislative session.

"It appears unlikely that all of these Republicans are going to change their mind as far as allowing it to come to a floor vote without a change in attitude about the information," said Sen. Jim DeMint, a Republican who is pressing for more details about Aponte. "All of us think we should have an ambassador in El Salvador, but all of us are concerned that we get people who we know are the right people."

The chairman of the Foreign Relations Committee, Sen. John Kerry, insists Aponte has done a "solid job in her capacity as ambassador now," including helping secure the deployment of Salvadoran troops to Afghanistan to aid in the fight against al-Qaida. "I have not heard of or seen any substantive rationale for her not continuing in this post," Kerry, a Democrat, said at last week's committee meeting.

Senate Majority Leader Harry Reid, a Democrat, is likely to push for a vote despite Republican GOP efforts to run out the clock on her selection, according to lawmakers and congressional aides.

Conservative anger toward Aponte is based, in part, on an column she wrote June 28 in *La Prensa Grafica*, a daily newspaper in El Salvador. The essay was in response to a State Department cable to ambassadors worldwide urging them to recognize gay pride month.

In a Spanish-language piece titled, "For the Elimination of Prejudices Wherever They Exist," Aponte wrote: "No one should be subjected to aggression because of who he is or who he loves. Homophobia and brutal hostility are often based on lack of understanding about what it truly means to be gay or transgender. To avoid negative perceptions, we must work together with education and support for those facing those who promote hatred."

In the op-ed, Aponte noted that the United States and El Salvador were among more than 80 nations that had signed a U.N. declaration for the elimination of violence against gays and lesbians. She also pointed out that El Salvador President Mauricio Funes had signed a decree in May 2010 prohibiting discrimination by the government based on sexual orientation.

But 57 percent of El Salvador's population is Roman Catholic, and several

(Continued on Page 11)

Wynn Law Offices

Immigration Law

Hablamos Español

- Primera consulta GRATIS
- Llame para concertar su cita
- Ajuste de Estatus, Visas, Naturalización y Ciudadanía.
- Busca Asilo
- Defensa de Deportación
- Defensa Criminal y Tráfico.

Detroit Office 313-744-7112
 Toledo Office 419-867-9966
 5445 Southwyck Blvd Ste. 205
 Toledo OH 43614

Abogada Angela Wynn

El Centro de la Mujer

¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer
 2916 Lagrange St.
 Toledo, Ohio
 [Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para más información llame al
419.708.0668

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

Frontera: Republicanos hacen promesas imposibles de cumplir

Por WILL WEISSERT

AUSTIN, Texas, EE.UU., 6 de dic. Del 2011 (AP): *Mitt Romney* y *Newt Gingrich* prometieron completar una valla de 3.138 kilómetros (1.950 millas). *Michele Bachman* quiere un muro doble. *Ron Paul* plantea garantizar la seguridad de la frontera por cualquier medio que sea necesario, pero sin una valla, en tanto que *Rick Perry* afirma que puede crear en un año un sistema sin muros que ofrezca una buena vigilancia.

La noción de sellar la frontera y garantizar que no cruzarán inmigrantes sin papeles y drogas, sin embargo, es una promesa que ninguno podría cumplir.

"Garantizar la seguridad de la frontera es un eslogan bonito, pero eso es todo lo que es", sostuvo *Ted Galen Carpenter*, investigador del *Cato Institute*, un organismo libertario. "Para acercarse siquiera a ese objetivo habría que tomar medidas que harían que resultase imposible un intercambio comercial legal con México. Es ese un precio muy alto por algo que de todos modos seguiría siendo un sistema poroso".

Perry, el gobernador que más tiempo ha ejercido el cargo en Texas—un estado que representa el 65% de la frontera estadounidense con México—lo sabe. Lo que en realidad está proponiendo,

aclara su portavoz *Catherine Frazier*, es conseguir un "control operativo" de la frontera, o, en otras palabras, de los sectores en los que la Patrulla de Fronteras dice que puede detectar, responder e interceptar actividades ilegales.

La Patrulla de Fronteras afirma que ejerce un control operativo sobre 1.400 kilómetros (873 millas), o el 44% de la frontera. La secretaria de Seguridad Interior *Janet Napolitano* asegura que "la frontera está hoy mejor que nunca".

No obstante, esos datos indican que no hay control sobre más de la mitad de la frontera. Y para lograr lo que se ha conseguido se incrementó la cantidad de agentes a niveles sin precedente: Hoy hay 18.152, comparado con los 9.500 del 2004. El Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (conocido por sus siglas en inglés, ICE), también tiene cantidades récord de agentes en la frontera, en la que se están usando cinco aparatos no tripulados que sobrevuelan la región en busca de actividades ilegales. En las próximas semanas incorporarán un sexto aparato.

Se ha construido un muro a lo largo de 1.046 kilómetros (650 millas) y el año pasado fueron despachados 1.200 efectivos de la Guardia Nacional a Texas, California, Arizona y Nuevo México, que

seguirán allí hasta finales del año en curso.

Haciendo campaña en Iowa la semana pasada, *Gingrich* se comprometió a construir un muro a lo largo de toda la frontera para el 2013. Con ello trató de contrarrestar las reacciones negativas a su afirmación previa de que se debería regularizar la situación de los extranjeros sin papeles que llevan mucho tiempo en el país.

Perry siempre se ha opuesto a la valla, diciendo que tomaría entre 10 y 15 años construirla, costaría 30.000 millones de dólares y no funcionaría. En su lugar, quiere inundar la frontera con más efectivos de la Guardia Nacional hasta que la Patrulla de Fronteras tenga la cantidad adecuada de personal. También propone construir muros estratégicos en zonas de mucho tráfico y aprovechar mejor la vigilancia aérea. *Perry* asegura que su plan podría estar en pleno vigor para enero del 2014.

Romney, por su parte, coincide con *Perry* en que es imposible hablar de una reforma a las leyes de inmigración si primero no se asegura la frontera.

En algunos sentidos, se han hecho grandes progresos. El *Centro Hispano Pew* dice que la

(Continúa en la p. 11)

Alabama leaders have 2nd thoughts on immigration

By PHILLIP RAWLS, Associated Press

MONTGOMERY, Alabama, Dec. 8, 2011 (AP): Alabama Republicans who pushed through US-America's toughest law against undocumented immigrants are having second thoughts amid a backlash from big business, fueled by the embarrassing traffic stops of two foreign employees tied to the state's prized *Honda* and *Mercedes* plants.

The Republican attorney general is calling for some of the strictest parts of it to be repealed.

Some Republican lawmakers say they now want to make changes in the law that was pushed quickly through the legislature.

Republican Gov. *Robert Bentley*, who signed the law, said he's contacting foreign executives to tell them they and their companies are still welcome in Alabama.

"We are not anti-foreign companies. We are very pro-foreign companies," he said.

Luther Strange, the attorney general who's defending the law in court, this week recommended repealing sections that make it a crime for an undocumented immigrant to fail to carry registration documents and that require public schools to collect information on the immigration status of students. Both sections have been put on hold temporarily by a federal court.

Two foreign workers for *Honda* and *Mercedes* were recently stopped by police for failing to carry proof of legal residency. The cases were quickly dropped, but not without lots of international attention that Alabama officials didn't want.

One of the groups challenging the law in court said the auto workers' cases turned public opinion.

"Suddenly the reality of what the state has done hit people in the face," said *Richard Cohen*, president of the *Southern Poverty Law Center*.

Before 2011, Republicans tried repeatedly to pass an immigration law but were always stopped by the dominant Democrats. That changed when Alabama voters elected a dominant Republican legislative majority—the first since the 1800s. The result was a law described by critics and supporters as the toughest and most comprehensive in the nation.

It requires a check of legal residency when conducting everyday transactions such as buying a car license, enrolling a child in school, getting a job or renewing a

business license. After the U.S. Justice Department and other groups challenged the law, the federal courts put some portions on hold, but major provisions took effect in late September.

Alabama suddenly found itself at the center of the nation's immigration debate, ahead of other states with tough laws, including *Arizona*, *Georgia* and *South Carolina*.

Within Alabama, much of the debate is within the business community that helped fund the Republicans' new strength.

The *Birmingham Business Alliance* this week called for revisions in the law, expressing worry that it's tainting Alabama's image around the world. The group also said complying with the law is a burden for businesses and local governments, but did not offer specific changes.

James T. McManus, chairman of the Alliance and CEO of one of the state's largest businesses, the *Energen Corp.*, said revisions "are needed to ensure that momentum remains strong in our competitive economic development efforts."

In *Thomasville*, a town of 4,700 about 80 miles (130 kilometers) southwest of *Montgomery*, Mayor *Sheldon Day* worries about recruiting industries.

He said about 25 foreign companies have visited the town to consider possible plant sites since *Thomasville* recruited a Canadian steel company in July 2010.

"Up until a few months ago, nobody raised the immigration issue," he said. But in the last few months, it's been brought up regularly. *Day* suspects competing states are portraying Alabama as hostile to foreigners even though he says that is not the truth. Based on the questions he gets from industrial prospects, he also believes competing states are recounting stories from Alabama's anti-civil rights past.

"It's bringing back old images from 40 or 50 years ago," he said.

The governor says he's declined many national TV interviews about the law because he doesn't want to fuel comparisons with what he sees as Alabama's long-gone past. "It's going to take us a long time to outlive those stereotypes that are out there among people that Alabama is living in the '50s and '60s," *Bentley* said.

The Republican sponsors of the immigration legislation promoted it as a jobs bill that would run off undocumented immigrants and open up em-

ployment for legal residents. That was an easy political argument in a state suffering from nearly 10 percent unemployment. Even some Democrats voted for the law.

Since the law took effect, Alabama's unemployment rate has dropped a half percentage point. Economists and state officials who compile the statistics say it's too early to say whether to credit the immigration law.

But one of the sponsors, Republican Sen. *Scott Beason* of *Gardendale*, said neighboring states without a similar law haven't seen the same drop. "There is nothing else to attribute it to," he said.

If there has been any damage, he said it's the fault of inaccurate portrayals in the news media. He said the media ought to be reporting: "This law establishes a safer, more secure environment for people to come here and invest their money."

Republican House Speaker *Mike Hubbard* of *Auburn* said no industrial recruiters have complained to him about the law, and he will only support "tweaks" that make it more effective without weakening it.

Some Democratic Party leaders have called for repeal, but the party is now so weak in Alabama that the real debate is among Republicans.

The governor says the law is "very complicated" and needs to be simplified. He hasn't recommended any specifics, but he says Alabama won't abandon its goal of ensuring that only legal residents get jobs.

Strange, the attorney general, says his recommended changes "don't weaken the law, they just make it easier to defend."

Beason, however, said *Strange*'s proposals would weaken the law by repealing two sections that allow private citizens to sue state and local officials to enforce it. *Beason* said that's needed because some officials are already saying they won't follow the law.

Other Republicans say the law is causing unnecessary problems for legal residents. *Senate Republican Whip Gerald Dial* of *Lineville* said legislators hear complaints from people about digging out documents to prove their legal residency when renewing professional licenses and buying car license plates.

"I made some mistakes in voting for this bill, and I want to step up and fix them," he said.



MY MONEY IS SAFE
BECAUSE I
OPENED A
BANK
ACCOUNT.

Don't let check cashers take your money. Get your own bank account. To find out how, simply dial **United Way 2-1-1** and we'll connect you. From your cell phone, call: **1-800-650-HELP**.

www.bankontoledo.org



Participating Banks and Credit Unions are Member FDIC or NCUA. Each participating financial institution will open accounts according to their respective policies and procedures.

US warns Alabama police against discrimination

By ALICIA A. CALDWELL, Associated Press

WASHINGTON, DC, Dec. 6, 2011 (AP): The Justice Department has sent a letter to Alabama police agencies warning them not to discriminate against Latinos as they enforce the state's tough new immigration law.

Assistant Attorney General *Thomas Pérez*, who heads DOJ's civil rights di-

vision, sent the letter last week to Alabama's 156 police agencies that receive federal money. *Pérez* warned that agencies risk losing funding if they violate federal policies that bar discrimination. He also said DOJ officials are monitoring the law's implementation to ensure civil rights violations are avoided.

The Obama administration has sued Alabama to block the law, which allows local police to detain people suspected of being in the country without documentation. Parts of the controversial law have been blocked by a federal judge, but police can still arrest suspected undocumented immigrants.

Lawsuit says new Detroit districts hurt minorities

DETROIT, Dec. 8, 2011 (AP): A coalition of labor and civil rights groups has filed a lawsuit challenging new boundaries for Detroit seats in the Michigan Legislature.

The lawsuit filed Thursday in Detroit federal court says the new map forces

black incumbents to run against other black incumbents and dilutes the political representation of Hispanics. Opponents say the 2012 map violates the U.S. Constitution and should be thrown out.

Maps for Congress and the Legislature were ap-

proved by Republicans and signed into law by Gov. Rick Snyder, also a Republican. Spokeswoman Sara Wurfel says the governor wouldn't have signed the maps if he thought they were unfair.

They'll be used in the primary election next August.

Meijer Gardens celebrates 7 millionth visitor

GRANDRAPIDS, Dec. 12, 2011 (AP): Frederik Meijer Gardens & Sculpture Park is celebrating the 7 millionth visitor to the West Michigan attraction.

The cultural institution in Grand Rapids says the honor Monday went to Sheila Preston of Ada,

who brought her daughter, Jessica Kerr and grandson, Judah Kerr.

Meijer Gardens & Sculpture Park says this year has been the second-best for attendance in its 16-year history.

The 6 million mark was surpassed in May 2010.



Online: www.meijergardens.org

Snyder says Michigan shouldn't be right-to-work state

DETROIT, Dec. 12, 2011 (AP): Gov. Rick Snyder still maintains he doesn't want Michigan to become a right-to-work state.

The Republican governor told a caller on WJR radio's Frank Beckmann Show Monday that he doesn't want to repeat the experiences of Wisconsin and Ohio, where anti-union measures have been extremely divisive.

Ohio voters last month

threw out tough new laws limiting public workers' collective bargaining rights, and Wisconsin's governor faces a recall effort after pushing through similar changes.

Snyder says Michigan has taken steps to encourage job growth that will be more useful than a right-to-work law, such as significantly cutting business taxes effective Jan. 1.

He adds many of the new jobs being created in Michi-



gan aren't in unionized industries anyway.

He didn't say if he'd veto a right-to-work measure, calling the question "hypothetical."

Wayne State University research team receives new NIH grant to study numerical processing in infants with fetal alcohol disorders

DETROIT, Dec. 5, 2011: Fetal alcohol spectrum disorders (FASDs) are one of the most common causes of birth defects worldwide and are particularly prevalent in some South African communities where heavy drinking during pregnancy is a major public health issue, particularly in the wine-growing areas of the Western Cape.

FASDs have long-term, significant effects on neurocognitive and behavioral development, including problems with attention, learning, memory and social skills. They can also cause heart defects, facial dysmorphic features, poor growth, and decreased muscle tone and coordination. A team of researchers led by Sandra W. Jacobson, Ph.D., and Joseph L. Jacobson, Ph.D., professors of psychiatry and behavioral neurosciences in Wayne State University's School of Medicine recently received a \$413,440 grant from the National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism of the National Institutes of Health to conduct a new study designed to improve the diagnosis of FASDs. Improved diagnosis can lead to the development of better-targeted treatments for specific deficits found in children with these disorders.

According to S. Jacobson, infants as young as 5 months of age can look at a display of stimuli that involve simple numbers and mentally manipulate them. However, alcohol-exposed infants do not show the same ability to process this numerical information when shown the same stimuli.

"Infants exposed to heavy prenatal alcohol exposure do not exhibit the same response as non-exposed infants," said Jacobson. "In the newly funded study, we will use event-related potentials (ERP) that measure brain waves to examine the time course and specific components of information processing in alcohol-exposed and non-exposed infants. We then can specify which components of number processing are affected by fetal alcohol exposure."

The study will examine whether magnitude comparison, which is the ability to detect larger or smaller quantities, and/or error monitoring, which is an early precursor of executive function, are affected when the exposed infants perform a simple numerical discrimination task. The team's earlier research shows that alcohol-exposed infants do not perform well on this test. The ERP version of this test will help determine which



aspects of numerical processing are likely impaired by the alcohol exposure.

This type of research on these two early-developing potential neurocognitive biobehavioral markers could improve understanding of what is impaired by studying specific aspects of central nervous system function that can be linked biologically to fetal alcohol exposure. This, in turn, can provide important information about the pathophysiology of FASDs and contribute to the development of improved treatments for this disorder.

"Dr. S. Jacobson's research is addressing a critical research area that currently lacks specific diagnostic criteria and an understanding of the neural structures that underlie specific cognitive deficits due to repeated fetal alcohol exposure," said Hilary Ratner, Ph.D., vice president for research at Wayne State University. "She is a leader in the field of fetal alcohol research and this is another example of the high impact research Wayne State University faculty are engaged in."

Source: <http://wayne.edu/>

La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, & Indiana. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.

Compra tus Certificados de Regalo en estos días festivos!

Disponible en todos los cines y en línea @ ravecinemas.com

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

LA CHIQUITA BAKERY

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Protect Your Family with Affordable Health Coverage.

This coverage is ideal for:

- Self Employed & Independent Contractors
- COBRA/Alternative
- Small Business
- Individuals without Group Coverage
- Early Retirees
- Seniors
- Students and Dependents

FREE NO OBLIGATION CONSULTATION OR QUOTE.
For more information call
Aliza Trzonkowski
Authorized Agent
419-897-4982 or 800-648-0467
www.AlizaTrz-insurance.com • aliza.trzonkowski@antfarm.com

Anthem Health. Join In.

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944
14533 TELEGRAPH 48134 (313) 361-6764
5970 W. WARREN 48210 (313) 361-6700

'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

Waiting for the Weekend? *Lights Before Christmas* offers Thursday Extras

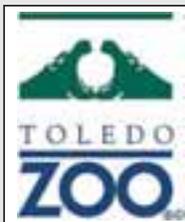
The Toledo Zoo brings you a weekend of fun one day early with Thursday evening extras. Every Thursday through Dec. 31, 2011 at the *Lights Before Christmas*, you'll enjoy ice-carving demonstrations, local radio station broadcasts and - courtesy of our longtime sponsor, KeyBank - free 3-D glasses giveaways, 5 - 7 p.m., in the Main Plaza (to make the Lights even more magical!).

That's on top of the festivities that *Lights Before Christmas* visitors already enjoy, from strolling carolers, hot chocolate and other holiday treats to rides (weather permitting) on the Safari Railway and African Animal Carousel. Our award-winning children's

zoo, Nature's Neighborhood, is open, too, brimming with kids' creative activities. And don't forget Santa! The jolly old elf hears children's Christmas wishes in the Zoo's Indoor Theatre through December 23.

The *Lights Before Christmas* is a holiday attraction in Northern Ohio since it started in 1986. This "electrical spectacle" offers more than a million lights (60 percent energy-efficient LED) in the area's wildest setting. It runs through December 31 and is closed only on Christmas Eve night and Christmas Day.

Hours are 5 - 8 p.m. Monday through Thursday (the Zoo closes at 9 p.m.); Friday through Sunday hours are 5 - 9 p.m. (the Zoo closes at 10



p.m.). Admission is \$11 for adults, \$8 for children (2-11) and seniors (60+), and free for children under age 2. Tickets are available online, at the Zoo gates and at KeyBank locations in the area. Toledo Zoo members receive one free visit to the *Lights Before Christmas*.

For a full schedule of sparkling events, visit toledo.zoo.org/lights.

Rep. Fedor Announces State Help to Redevelop Plabell Rubber Site

Dec. 11, 2011: State Representative Teresa Fedor (D-Toledo) has announced that the state will help clear the way for redevelopment of the *Plabell Rubber Company* property on South St. Clair Street in Toledo.

"Improvements like the one announced today renew and revitalize a city," said Rep. Fedor. "Greenways are a great way to keep a community healthy and to attract young people to move to a community."

The state will spend \$866-thousand from the *Clean Ohio Revitalization* fund to buy the land, tear down existing buildings and remove pollution from the site.

Once the site is cleared, it

will be redeveloped into industrial space, residential units and greenspace along Swan Creek. Part of the land will also be used for *Rivereast Custom Cabinets* to expand, allowing the company to add five jobs and retain 25 existing positions. The company engineers and custom fabricates commercial and institutional cabinets.

The development partner, *St. Clair Redevelopment, LLC*, plans to renovate the seven-story former *Grasser & Brand Brewing Company* building into twenty residential units adjacent to Swan Creek. A pedestrian bridge over Swan Creek is being proposed to connect the property and Warehouse District with

the *Eric Street Market*, *Farmers Market*, and the planned *Swan Creek Riverwalk*. *St. Clair Redevelopment* and the *City of Toledo* will contribute a combined \$293-thousand in matching dollars for assessment, acquisition, demolition, and remediation activities.

The property has been used for a variety of industrial and commercial activities since at least 1888, including the *Grasser & Brand Brewing Company*, rubber production facility, body repair shop, machine warehouse, automotive depot, and sheet metal works facility. Toledo became the owner following a foreclosure and a failed sheriff's sale.

UT Art Department CVA Project Space 2012 to feature multiple art forms

The University of Toledo Department of Art will be hosting a unique event in its main gallery beginning January 9, 2012. CVA Project Space 2012 will open with a photography exhibit, a play will be performed on two of the weekends during the run, and on the last week of the exhibit the work of UT drawing students will be featured.

The photography exhibit, "*Millennials: A Portrait of Generation Next*," from the class of *Seder Burns*, a lecturer of New Media, teaching courses in Digital Art and Photography, will be shown January 9 through February 5. There will also be an artist's reception Friday, January 13 from 6 to 8 p.m. The exhibit and reception are free events.

The works in *Millennials* endeavor to identify and explore the characteristics of Generation Y: people ranging from age 18 to 29. These Millennial artists used photography to explore and illustrate facets of personal and generational identity including the sexuality, technol-

ogy, morality, and mentality of the Millennial Generation. Collectively, these images construct a body of humanity, visualizing more than the face of one, but the many faces of an entire generation.

CVA Project Space 2012 goes beyond the visual arts to include the performing arts. "Exhibition," a play written by *UT Provost William McMillen* for the *Glaciy Theatre Collective* and directed by UT theatre professor, *Cornel Gabara*, will be performed in the gallery space January 27-29 and February 3-5. The play follows a couple that, each year on their anniversary, visits the painting they were viewing when he proposed. What might their former and future selves have to say about the life they've forged together?

Tickets are \$20 and are available online at www.utledo.edu/BoxOffice or by calling the UT Center for Performing Arts Box Office at

419.530.2375. Seating is very limited. The Sunday, January 29 performance is a pay-what-you-can performance. Show times are 8 p.m. for the Friday and Saturday performances and 2 p.m. for the Sunday shows.

On the final week, February 6-12, CVA Project Space 2012 will exhibit "*Measure Project, Explorations in Drawing: Large scale drawings inspired by Minimalism*." As minimalism is an art form concerned with a highly calculated formal exploration, these drawings are an exercise in restraint. Completed by students from the fall semester *Explorations in Drawing* course, these artworks challenge the definition of drawing and explore the vocabulary of closely related form and content.

With the exception of the play, the exhibits and the artists' reception are free events. CVA Gallery hours are Monday-Saturday, 9 a.m. to 9 p.m. and Sunday, 10 a.m. to 9 p.m.

Jensen to run for 6th District Judgeship

Dec. 11, 2011: Judge James D. Jensen has filed petitions to run for judge of the Sixth District Court of Appeals. Judge Jensen is seeking the seat currently held by Judge Peter Handwerk who is retiring.

Judge Jensen has served as a judge of the Lucas County Court of Common Pleas, General Division, since 1995. He previously was a partner in the law firm of Spengler Nathanson and served thirteen years with

the Department of Justice as an Assistant United States Attorney.

Judge Jensen is a former president of the Toledo Bar Association and currently serves on the Ohio State Bar Association's Board of Governors.

Judge Jensen was appointed by the late Chief Justice Thomas J. Moyer to serve on the Supreme Court's



Task Force to review the Code of Judicial Conduct, and the Task Force to review Ohio's jury system.

The Sixth District Court of Appeals covers eight counties: Williams, Fulton, Wood, Lucas, Ottawa, Huron, Erie, and Sandusky.

Judge Jensen earned his law degree from the University of Toledo in 1969.

Health Tips

5 Simple Steps to Better Health

- 1 Wash hands often.
- 2 Be active every day.
- 3 Eat plenty of fruits and vegetables.
- 4 Keep your hot foods hot and cold foods cold.
- 5 Make sure adults and kids are current on their shots.



Brought to you by the Wood County Health Department
419-352-8402 or 866-861-9338 (toll free)
www.co.wood.oh.us/HealthDepartment

Charles M. Boss Attorney at Law

Boss & Vitou Co., L.P.A.
111 West Dudley Street
Maumee, Ohio 43537



419.893.5555
fax 419.893.2797
cboss@bossvitou.com

AEGEAN CONNECTION
Legal Family & Associates

Behma 419.350.5517 litian2797@aol.com

It's Real Education For a Real Future!

Register Now For Spring - Classes Start Jan. 9
www.lorainccc.edu



Latino stars lend support to Smithsonian American Latino Museum Act

By Kevin Milliken for La Prensa

Some Latino star power will lead the effort to establish the Smithsonian American Latino Museum on the National Mall in Washington, D.C. Actress *Eva Longoria* and recording artist *Emilio Estefan* have agreed to take leadership roles in a national campaign launched by the Friends of the National Museum of the American Latino in support of passage of federal legislation to establish the national museum.

The pair of Latino entertainers also served as former commissioners of the National Museum of the American Latino Commission, a bipartisan body appointed by both the President and Congress in 2008. They have become strong advocates for the creation of the museum and have committed themselves to working to move the bill forward.

"This bill is an integral first step toward ensuring the numerous Latino contributions to American history are reflected in our federal institutions," said Ms. Longoria. "I look forward to the day when future generations of American Latinos will visit this museum and learn about the influential impact their families have had on American history and culture."

"We must act quickly and encourage Congress to work together to pass this biparti-

san bill," said Estefan in a statement. "My work with the commission revealed that community members nationwide are eager for a museum to educate the people about the Latino community. It is time to do what is right and secure a location for the future Smithsonian American Latino Museum."

The legislation will officially designate the historic Arts and Industries Building on the National Mall as the site for the future Smithsonian American Latino Museum. The bill also encourages the start of fundraising from private sources. The Arts and Industries building was one of the top recommended sites for the future museum in the commission's final report released last spring.

The legislation was introduced in the Senate and House of Representatives in mid-November by U.S. Senator *Robert Menéndez* (D-NJ), Majority Leader *Harry Reid* (D-NV), U.S. Senator *Marco Rubio* (R-FL), U.S. Representative *Xavier Becerra* (D-CA) and U.S. Representative *Ileana Ros-Lehtinen* (R-FL).

Despite 15 Senators already signed up as co-sponsors, much work remains to be done on both sides of the aisle to move the project forward during a sustained economic recession. Just as their roles were important on the museum

commission, Ms. Longoria and Estefan's continued leadership will be critical in raising the visibility and importance of the museum before members of Congress and the rest of the nation.

Museum commission chairman *Henry R. Muñoz III* made a strong case for the Latino facility in a letter contained in the final report to Congress and the president.

"The time has come for the creation of a new museum on the National Mall, the place where our nation's most important monuments are located," Muñoz wrote. "The Mall, more than any other public space in our country does indeed tell the story of America, and yet that story is not complete. There must also be a living monument that recognizes that Latinos were here well before 1776 and that in this new century, the future is increasingly Latino, more than 50 million people and growing."

The museum commission chairman advocated for a center that is "not only as a monument for Latinos, but as a 21st Century learning laboratory rooted in the mission that every American should have access to the stories of all Americans." He called it a time in U.S. history when "cultural understanding could not be more important to the enduring strength of our democratic ideals."

Muñoz questioned why the Smithsonian Institution, a museum that serves "as the principal repository of our nation's collective memory, achievements, research and cultural identity," has been

challenged by the "lack of representation, resources, artifact, exhibitions and programming that reflect Latino contributions to our country's development."

"We applaud the Smithsonian Institution's desire to imagine itself as a place that more fully reflects the diversity and depth of American civilization and values in all its multicultural

beauty, by joining this noble effort," he wrote.

Friends of the National Museum of the American Latino, Inc. is a non-profit organization based in the nation's capital, which strives to create a national museum to educate, inspire and encourage respect and understanding of the richness and diversity of the American Latino experience within



the U.S. and its territories by highlighting the contributions made by Latino leaders, pioneers and communities to the American way of life.

Anyone who wants more information about the project or to contribute to the effort to establish the museum can visit www.americanlatinomuseum.org.



Eva Longoria

Pujols pacta con Angelinos por 10 años y 254 millones

Por RONALD BLUM

DALLAS, 8 DE DIC. DEL 2011 (AP): *Albert Pujols* habría podido ser un adinerado jugador de los Cardenales por el resto de su carrera profesional. En sus últimos años, habría planificado el día en que se develara su estatua frente al Busch Stadium, junto a las de Stan Musial, Bob Gibson y otras leyendas de San Luis.

Pero seis semanas después de llevar a los Cardenales a su segundo título en una Serie Mundial, que resultó una de las más emocionantes de la historia, el dominicano decidió aceptar el segundo contrato más lucrativo que se haya firmado en la historia del béisbol, para mudarse al sur de California con los Angelinos de Los Angeles.

Pujols, tres veces nombrado el Jugador Más Valioso de la Liga Nacional, pactó el jueves con los Angelinos de Los Angeles por 10 años y 254 millones de dólares, rompiéndole el corazón a los aficionados de San Luis, al dejar una de las franquicias más tradicionales y exitosas de las mayores, por un club que se fundó hace apenas medio siglo y que ha conquistado apenas un título de la Serie Mundial.

Se trata de una mudanza casi sin precedente en la historia del béisbol.

Muchas estrellas han cambiado de equipo en su carrera, desde Babe Ruth hasta Willie Mays y Barry Bonds. Pero Pujols es quizás el mejor jugador de la última década, y se marcha poco después de tener una postemporada espectacular.

El contrato de Pujols es apenas el tercero en la historia de Grandes Ligas que supera los 200 millones, después del acuerdo por 10 años y 252 millones que Alex Rodríguez firmó con Texas antes de la campaña de 2001, y el de 10 años y 275 millones que ese mismo jugador pactó con los Yankees de Nueva York antes de la temporada de 2008.

"Este es un día inmenso para los fanáticos de los Angelinos y no podría estar más emocionado", declaró el dueño del equipo, Arte Moreno.

Los Angelinos lograron un acuerdo el mismo día con el pitcher C.J. Wilson por cinco años y 77.5 millones de dólares.

El toletero dominicano jugó sus 11 primeras temporadas en las mayores con San Luis, donde bateó .338 con 445 jonrones y 1.329 remolcadas para convertirse en el segundo máximo ídolo de la franquicia detrás de Musial. Además, tiene el cuarto mejor slugging en la historia con .617, detrás sólo de Babe Ruth (.690), Ted Williams (.634) y Lou Gehring (.632), tres miembros del Salón de la Fama.

Las cifras de Pujols en casi todas las estadísticas ofensivas han mermado en los tres últimos años. En 2011 tuvo su peor campaña y, a los 31 años, posiblemente cumplirá la mayoría del contrato con los Angelinos como bateador designado en vez de primera base.

La temporada pasada conectó 37 jonrones, para llegar a 11 campañas consecutivas con al menos 30 bambinazos, y tuvo promedio de .299 con 99 remolcadas.

"Sabemos que los jugadores tienen sus altibajos", comentó el nuevo gerente general de los Angelinos, Jerry Dipoto. "Albert ha jugado muchos años al máximo nivel, y si dicen que ha mermado porque pasó de ser sobrehumano a simplemente grandioso, no creo que hayamos visto los últimos días grandiosos de Albert Pujols, obviamente, o no estaríamos hoy aquí".

Algunos han conjeturado que es mayor que la edad que dice. "La edad de Albert Pujols no nos preocupa", afirmó Dipoto. "No soy un científico... pero les puedo decir que batea como si tuviera 27 (años)".

"El desempeño de Albert habla por sí mismo", agregó Dipoto. "Ha demostrado que es el mejor jugador de su generación".

Los Cardenales también le ofrecieron un contrato por 10 años, pero el inicialista prefirió irse a California. "Estamos desilusionados", indicó el jefe de la junta de directores de los Cardenales, Bill DeWitt Jr. "Quiero que nuestros fanáticos sepan que hicimos lo mejor posible para que Albert se retirara como un Cardenal, pero desafortunadamente no lo

logramos".

Los Angelinos realizaron las contrataciones en momentos en que sus vecinos Dodgers, sumidos en problemas económicos, están a punto de ser vendidos por Frank McCourt en un tribunal de quiebras, una transacción que podría darle al equipo de la Liga Nacional un nuevo dueño con dinero suficiente para fichar jugadores de primer nivel dentro de un año.

"Creo que estoy un poco sorprendido. Sinceramente pensé que se quedaría en San Luis", comentó el gerente general de los Rejos de Cincinnati, Walt Jocketty, cuyo equipo comparte con los Cardenales la División Central de la Liga Nacional. "Sin duda es algo bueno para nuestra división".

Pujols ganó en octubre su segundo título de Serie Mundial con los Cardenales.

Los Marlins de Miami intentaron fichar al inicialista, pero el miércoles se retiraron de la puja tras fichar al pitcher Mark Buehrle.

El toletero firmó en 2004 un contrato por siete años y 100 millones de dólares. Ese pacto, incluyendo una opción de 2011 y bonificaciones por desempeño, le pagó 112,55 millones en ocho años.

Antes de la temporada pasada, Pujols rechazó una extensión de contrato con los Cardenales que incluía un pequeño porcentaje del equipo, y suspendió las negociaciones el primer día de los campos de entrenamiento de 2011.

"Este contrato fija un precedente, y sigue el camino trazado por otros grandes jugadores", dijo Scott Boras, el agente que negoció los contratos de Rodríguez. "Creo que todos salen ganando al colocar a un bateador como Albert Pujols en un mercado grande, donde puede ser bateador designado".

También ayudó a los Cardenales a remontar en la tabla de posiciones en las últimas semanas de la temporada regular para clasificarse a los playoffs, y luego se convirtió en apenas el tercer jugador que sacude tres vueltas en un partido de la Serie Mundial.



Is it true that I can get lawful immigration status if I've been here for 10 years?



It's possible, but very difficult. If a person is not a U.S. citizen and has no valid immigration status in the U.S. it is possible to obtain that status through Cancellation of Removal. It is only available to people in deportation proceedings.

There are three groups of immigrants that may be eligible for Cancellation of Removal: Lawful Permanent Residents, victims of domestic violence, and non-lawful permanent residents. This column will focus on the third group.

Those immigrants in removal proceedings who meet all of the following requirements can apply for Cancellation of Removal if they have:

- » Continuously resided in the U.S. for at least 10 years;
- » Been of good moral;
- » Not been convicted of a disqualifying crime; and
- » Proven that deportation would result in "exceptional and extremely unusual hardship" to the immigrant's spouse, parent, or child who is a U.S. citizen or lawful permanent resident.

These are the minimum requirements. Establishing "exceptional and extremely unusual hardship" is very difficult. Numerous factors are considered by the judge, including medical, community ties, and conditions in the immigrant's home country. Hardship to the immigrant is not a factor.

A very small percentage of people who apply for non-LPR cancellation are approved. Still, immigrants should be aware that if they meet these minimum requirements, they are eligible to apply for Cancellation of Removal if they are in deportation proceedings.

Certain victims of domestic violence may have a different form of Cancellation of Removal available to them.

PLEASE NOTE: The specific facts of each case will determine whether a person can obtain lawful immigration status and work permission. The information provided here is for general information and educational purposes only and is not meant to provide legal advice about your specific situation. Each case is different and you should talk to a lawyer about your individual situation. The law can change and the information provided here can only be guaranteed for accuracy as of the day it was published.



ABLE offers low-cost and high-quality immigration representation. Please call our office at (419) 255-0814 for more information. We will continue to answer your immigration questions in future editions of La Prensa. Send your immigration questions to:

preguntasdeinmigracion@ablelaw.org or immigrationquestions@ablelaw.org

SHEN YUN
神韻晚會
2012

ALL-NEW SHOW | WITH LIVE ORCHESTRA

REVIVING 5,000 YEARS OF CIVILIZATION.

"An extraordinary experience..."

— Cate Blanchett

Academy Award-winning actress

"A mesmerizing performance..."

— Donna Karan, *Creator of DKNY*

"A marvelous evening...
I am completely enchanted."

— Her Royal Highness
Princess Michael of Kent

"Truly nourishes and
lifts the spirit."

— Stephen L. Norris, *Co-founder of The Carlyle Group*

"Elegant and very
athletic, very skilled."

— John McColgan, *Executive Producer*

Jan. 26-29 Detroit Opera House
Mar. 17-18 Toledo Stranahan Theater

Ticketmaster.com
800-982-ARTS (2787)

Presented by MI & OH Falun Dafa Association

www.ShenYun2012.com

*All individuals' quotes originally published by The (New York and) New York Express.

CAST YOURSELF — in a — STARRING ROLE



HOLLYWOOD CASINO POSITIONS NOW AVAILABLE!

Hollywood Casino is coming to Toledo and we need talented individuals for the area's most exciting destination. We are currently scouting out ALL-STARS to help us roll-out the Red Carpet for our guests. Positions are now available in all areas of the Casino, including Food & Beverage, Player Services, Facilities, Security, Slots and many more! We offer great pay, fantastic benefits, flexible hours and awesome opportunities to build a career in the entertainment industry with one of the fastest growing gaming organizations.

FOOD & BEVERAGE POSITIONS

Stewards, Cashiers, Hostesses, Servers, Barbacks, Restaurant Managers & Supervisors, Cooks, Sous Chefs, Beverage Supervisors, Executive Stewards

SLOT OPERATIONS & TABLE GAMES POSITIONS

Slot Shift Manager, Slot Tech Manager & Supervisors, Slot Technicians & Service Attendants, Table Games & Poker Supervisors & Dealers, Table Games Scheduler

FACILITIES & EVS POSITIONS

Facilities & EVS Managers & Supervisors, Facilities Coordinators, Tects & Groundskeepers, EVS Attendants

SECURITY & SURVEILLANCE POSITIONS

Surveillance Shift Manager, Surveillance Technicians, Surveillance Operators, Security Coordinators, Risk & Safety Manager, Security Officers/EMTs

★ PLUS MANY MORE POSITIONS NOW AVAILABLE ★

For a complete list of all currently available positions, and to apply online today, visit us at:

hollywoodcasinotoledo.com



We are an equal opportunity employer and promote a drug & nicotine free work environment.

Marketing Product Code: 1-888-888-4782 for info. ©2011 Toon Network Gaming, Inc.

HOLLYWOOD CASINO JOB FAIRS ★ JANUARY 2012

Hollywood Casino will be hosting a series of upcoming Job Fairs in your area in January. More information to be posted at hollywoodcasinotoledo.com and [Facebook.com/HollywoodToledo](https://www.facebook.com/HollywoodToledo) soon.

A Christmas Cabaret

Description: Saturday, December 17, 2011 – 3:00pm

The Musical Theater Project presents: **A Christmas Cabaret**

Don't miss Stocker's fifth-annual, one-of-a-kind holiday treat. The songs go back as far as 1916, when Irving Berlin wrote these lines in his Santa Claus: "You'd better be good like a good baby should, or he will fly right by to another neighborhood!" And in addition to festive curiosities like that one, the show is filled with evergreens for young and old including Winter Wonderland, White Christmas, Silver Bells, Have Yourself a Merry Little Christmas, Rudolph the Red-Nosed Reindeer and even You're a Mean One, Mr. Grinch. The performers include Nancy Maier, Bill Rudman and Sandra Simon and a surprise guest!

Date: Saturday, December 17, 2011

Time: 3:00 PM - 5:30 PM

Location: Stocker Humanities and Fine Arts (SC), Studio Theatre

Cost: Tickets: \$15/Adults; \$10/Children 12 and under

www.MusicalTheaterProject.org



Tri-C features national journalist at 35th Annual Dr. King Celebration

Cuyahoga Community College hosts the 35th annual birthday observance of Dr. Martin Luther King, Jr. at 3 p.m. on Sunday, Jan. 15, 2012, in the Metropolitan Campus Auditorium at 2900 Community College Ave. The free event will feature *Roland S. Martin*, a CNN contributor, award-winning journalist and syndicated columnist.

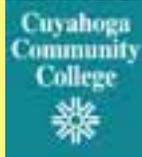
The Tri-C celebration is the longest-running MLK event hosted in Cleveland. The event will include the presentation of the 2012 Dr. Martin Luther King, Jr. Scholarship Fund recipients and a performance by the Cleveland Philharmonic Orchestra.

Martin is a CNN contributor based in Chicago and a key member of CNN's "Best Political Team on

Television." Since joining the network in 2007, Martin has hosted numerous programs including the "What Would Jesus Really Do?" series and, most recently, a three-part series on the issues presidential candidates avoid addressing as Election Day approaches.

A nationally syndicated columnist with Creators Syndicate, Martin served as executive editor of the Chicago Defender, the nation's largest black daily newspaper. He is also a commentator for TV One Cable Network and a senior analyst for the Tom Joyner Morning Show.

He recently released his third book, "The First: President Barack Obama's Road to the White House as origi-



nally reported by Roland S. Martin." He is also the author of "Listening to the Spirit Within: 50 Perspectives on Faith," and

"Speak, Brother: A Black Man's View of America."

Martin has received more than 20 awards including being inducted into Texas A&M's journalism "Hall of Honor," a regional Edward R. Murrow award from the Radio-Television News Directors Association and several first place awards from the Dallas-Fort Worth Association of Black Communicators.

To reserve tickets, or to find more information, call 216-987-4805 or visit <https://forms.tri-c.edu/tickets/>.

WELCOME ALL TO THE

MEXICAN MUTUAL SOCIETY

ANNUAL CHRISTMAS BUFFET

WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2011
BUFFET SERVED FROM 5:00 PM UNTILL 7:00 PM
*******COST - \$8.00 PER PERSON*******
NO CARRYOUTS, PLEASE!

@ THE CLUBROOMS
1826 EAST 28TH STREET, LORAIN, OHIO * PHONE 440-277-7375

TIME TO RENEW
YOUR ACTIVE & SOCIAL MEMBERSHIPS!

1,300 small projects...

are making a big difference

Neighborhood Connections, a small-grants program of the Cleveland Foundation, has funded more than 1,300 grassroots projects, empowering citizens to improve their quality of life.

If neighborhood improvement is important to you, why not join us! When you give to your favorite causes through the Cleveland Foundation, you can tap into our experts in investing and grantmaking so that your gift lasts - and keeps on giving - forever.

CLEVELAND FOUNDATION
It's time to be generous!
www.ClevelandFoundation.org

Expand your business through the Latino market.

Advertise in La Prensa's Quarterly Magazine!

La Revista

Lorain 440-320-8221
Toledo 415-242-7744
Cleveland 313-729-4435
Columbus 614-571-2051

www.laprensa1.com/larevista.htm

Contact a La Prensa representative to learn more about advertising opportunities in our upcoming winter issue.

SUPERSTAR MUFFLER & BRAKE

We're Your Undercar Superstars!!

6409 Clark Avenue
216.651.4445

Freddy, Drew, & Spencer

We are not here to see how much we can sell you ... we are here to see how much we can save you !!

SUPERSTAR MUFFLER & BRAKE
(at the corner)

6409 CLARK
OPEN Mon-Sat. 9am-6pm

Hablamos español

WEST 65th

ENCUENTRE ESPERANZA PARA EL FUTURO FIND HOPE FOR THE FUTURE

Forme Parte del Resurgimiento de Michigan!

Be a part of Michigan's Revival!



CLASSES TAUGHT IN ENGLISH

PROFESIONES EN CUIDADOS DE LA SALUD, TECNOLOGÍA DE INFORMACION & NEGOCIOS
CAREERS IN HEALTH CARE, INFORMATION TECHNOLOGY & BUSINESS

Career Quest has fast track programs to jump start your career. Short-term classes, career services and flexible schedules make it easy to get started. The future is waiting for you. **Hurry, classes are filling up!** Enroll today at our Jackson Campus (517) 990-9595.



EMPIEZA CONTIGO. YOU. IT STARTS WITH YOU.

FULL DISCLOSURE: See your prospectus for complete details regarding program, fees and financial responsibility. Only at www.cqlc.edu/revival



Complete ALL of Your Holiday Shopping in ONE Stop!

Buy or Renew **2 Primary Memberships**, receive **1 Classic Primary Membership FREE!**

PLUS, purchase a new gift membership and save \$10!

Ask about our **Family Value Packs** to ensure everyone in the family is covered.

Valid in northwest Ohio area only. Expires 12/31/2011.

AAA makes the perfect gift for:

- Bosses
- Co-workers
- Teachers
- Coaches
- Babysitters
- Housesitters
- Mail Carriers
- Hair Stylists
- Pet Groomers
- Landscapers

And of course family members!



(419) 843-1234



AAA.com



Visit a Branch



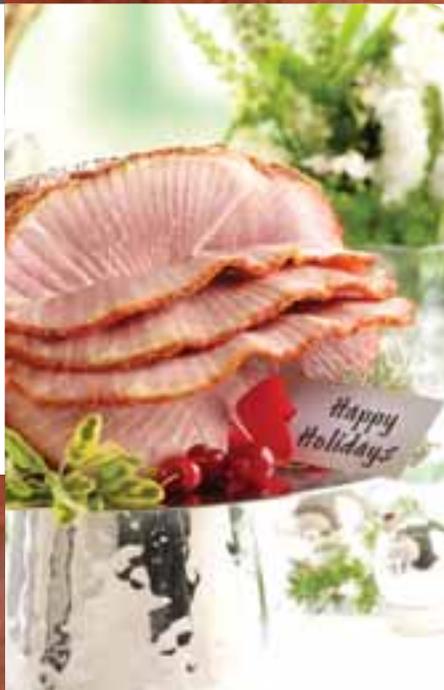
Once Upon a Holiday
HONEYBAKED HAM®

Once upon a time tradition was everything. And it's still true today with our famous HoneyBaked Ham®. Smoked over a unique blend of hardwood embers for more than 20 hours, spiral-sliced for effortless serving and hand-coated in our family secret recipe for that one of a kind taste. Visit one of our stores or call 419-724-HAMS.

6145 Merger Drive, Holland, Ohio (off Holland-Sylvania Road)
419-724-HAMS | HONEYBAKEDTOLEDO.COM



Located Inside The Andersons Stores
Maumee 419-891-2700
Sylvania 419-517-7707
Toledo 419-473-3232
Woodville Mall 419-698-8400



\$10 OFF
HONEYBAKED HAM®
whole ham 14 lb. or larger

Must present coupon at time of purchase. Not valid with any other offer or shipment of HoneyBaked® products. Limit one coupon per person. Valid only at The HoneyBaked Ham Company® store on Merger Drive (Holland, Ohio) and inside The Andersons Stores. Offer valid through 1/8/12. #1211WHLP



\$5 OFF
HONEYBAKED HAM®
half ham 8 lb. or larger

Must present coupon at time of purchase. Not valid with any other offer or shipment of HoneyBaked® products. Limit one coupon per person. Valid only at The HoneyBaked Ham Company® store on Merger Drive (Holland, Ohio) and inside The Andersons Stores. Offer valid through 1/8/12. #1211HHLP



\$20.99
HONEYBAKED® SLICED & GLAZED TURKEY

Regularly \$22.99. Must present coupon at time of purchase. Not valid with any other offer or shipment of HoneyBaked® products. Limit one coupon per person. Valid only at The HoneyBaked Ham Company® store on Merger Drive (Holland, Ohio) and inside The Andersons Stores. Offer valid through 1/8/12. #1211TBLP



THE **HONEYBAKED HAM** CO.

El regalo que todos quieren!
de: **OH!** LOTTERY.

www.ohiolottery.com

Los jugadores de la Lotería de Ohio están sujetos a las leyes y reglamentos del estado de Ohio. Por favor, juegue responsablemente.

CAST YOURSELF
— in a —
STARRING ROLE

HOLLYWOOD CASINO POSITIONS NOW AVAILABLE!

Hollywood Casino is coming to Toledo and we need talented individuals for the area's most exciting destination. We are currently scouting out ALL-STARS to help us roll-out the Red Carpet for our guests. Positions are now available in all areas of the Casino, including Food & Beverage, Player Services, Facilities, Security, Slots and many more! We offer great pay, fantastic benefits, flexible hours and awesome opportunities to build a career in the entertainment industry with one of the fastest growing gaming organizations.

FOOD & BEVERAGE POSITIONS
Stewards, Cashiers, Hostesses, Servers, Barbacks, Restaurant Managers & Supervisors, Cooks, Sous Chefs, Beverage Supervisors, Executive Stewards

SLOT OPERATIONS & TABLE GAMES POSITIONS
Slot Shift Manager, Slot Tech Manager & Supervisors, Slot Technicians & Service Attendants, Table Games & Poker Supervisors & Dealers, Table Games Scheduler

FACILITIES & EVS POSITIONS
Facilities & EVS Managers & Supervisors, Facilities Coordinators, Techs & Groundskeepers, EVS Attendants

SECURITY & SURVEILLANCE POSITIONS
Surveillance Shift Manager, Surveillance Technicians, Surveillance Operators, Security Coordinators, Risk & Safety Manager, Security Officers/EMTs

★ PLUS MANY MORE POSITIONS NOW AVAILABLE ★
For a complete list of all currently available positions, and to apply online today, visit us at:
hollywoodcasinotoledo.com

HOLLYWOOD Casino
TOLEDO, OH

We are an equal opportunity employer and promote a drug & nicotine free work environment. Gambling Problem? Call 1-800-522-4700 for help. ©2011 Hollywood Gaming, Inc.

HOLLYWOOD CASINO JOB FAIRS ★ JANUARY 2012
Hollywood Casino will be hosting a series of upcoming Job Fairs in your area in January. More information to be posted at hollywoodcasinotoledo.com and [Facebook.com/HollywoodToledo](https://www.facebook.com/HollywoodToledo) soon.

La Virgen de Guadalupe, patrona de México

Todos los 12 de diciembre el pueblo mexicano, con creencia católica, honra a la Virgen de Guadalupe. Multitudes visitan cada año la Basílica ubicada en Tepayac Hill en la Ciudad de México. Miles de personas se reúnen y cantan las mañanitas, bailan, le llevan ofrendas y participan de las misas recordatorias.

También es costumbre en ciertos pueblos que algunas familias se vistan con vestimentas especiales, incluso los niños, y juntos caminan en procesión hacia el sitio

donde se darán las ofrendas a la Virgen.

•Every December 12th, the catholic Mexican community, honors the Virgin of

Guadalupe. Thousands visit the shrine located in Tepayac Hill in Mexico City. The people gets together and sing "mañanitas", dance, and attend the mass. Also, in many towns,



families get dressed with traditional clothes, including the children, and together they go in a procession to where the offering will be made for the Virgin.

Happy Birthday
DAVID
LÓPEZ
Dec. 14

Happy Birthday
MARY
LÓPEZ
Dec. 14

Happy Birthday
RAMIRO
TREVIÑO
Dec. 14

Happy Birthday
SEBASTIAN
(SABE)
GUERRERO
Dec. 14

Happy Birthday
AMOR
DÍAS
Dec. 16

Happy Birthday
ZULEMA
MUÑOZ
Dec. 17

DOES OUR WORK MEAN MORE OPPORTUNITY FOR YOUR BUSINESS?

FORMERLY KNOWN AS THE **SMALL BUSINESS ENTERPRISE PROGRAM**

Northeast Ohio Regional Sewer District

BUSINESS Opportunity PROGRAM

If your company is a small construction or engineering firm or a provider of goods and services, we invite you to apply!

Visit: neorsd.org/opportunity to register.

Opening doors for Northeast Ohio minority-owned, women-owned, and small businesses.

OBITUARIES

PETRA DeHOYOS REYNA

Petra DeHoyos Reyna, 57, of Toledo, OH, died peacefully surrounded by her children, on Sunday evening, December 4, 2011, in The Cleveland Clinic. She was born September 13, 1954, in Corpus Christi, Texas, to Esteban and Maria (née Navarro) DeHoyos, Sr. On May 7, 1977, in Toledo she married Amador G. Reyna, Sr. and he survives. Petra attended Mary Manse College and graduated from Bowling Green State University. She was a dedicated teacher for over 32 years and taught at Central Catholic, Cardinal Stritch and the University of Toledo. Her interests included vacationing to Florida, cooking, creatively decorating her house and calligraphy; but her special loves were her family, children and grandchildren.

In addition to her husband, Petra is survived by her children who adored her, Roxangela Kristie Kynard (Glenn, Jr.), Amador Juventino Reyna, Jr. (Amber), Brianna Reyna Goncalves (Fabio), Kazandra Gabriela Reyna and Ryanico Omar Reyna; grandchildren, María Grace Reyna and Amador Reyna III; sisters, Rosemary González and Diane DeHoyos; brother, Esteban DeHoyos, Jr. (Diane), and father, Esteban DeHoyos, Sr. Her mother, María DeHoyos preceded her in death. Petra also leaves behind many special friends and former students who loved her dearly.

PEDRO F. RAMOS

Pedro F. "Pete" Ramos, age 85, of Lorain, OH, passed away on Thursday, December 8, 2011, at Mercy Regional Medical Center, Lorain. He was born on September 28, 1926, in Arecibo, Puerto Rico, moving to Lorain in 1950. Pedro served in the United States Army from 1944 until 1946. He was employed at Ford Motor Company as a Utility Man for almost 28 years, before retiring in 1981. Prior to working at Ford, he held various jobs in Lorain, and while in Puerto Rico, he worked as a presser in laundries.

He was a member of the Lorain Spanish Congregation of Jehovah's Witnesses. Pedro loved music from the 1950s, collecting both English and Spanish music. He also enjoyed watching baseball.

He is survived by his son, Walter; daughters, Auda Fe (Juan) Lugo and Marbelia Ramos, all of Lares, Puerto Rico; 14 grandchildren; and 23 great grandchildren. He was also survived by numerous nieces and nephews.

He was preceded in death by his wife of 33 years, Lacy Ramos; a daughter, Gladys Capetillo; a son, Sigfrid Ramos; his parents, Luis Garcia and Eulalia Ramos; and his sister, Felicitia Quiler.

DOMINGO ROSARIO

Domingo Rosario, 81 of Lorain, OH passed away on Thursday, December 8, 2011 at New Life Hospice Center, Lorain, following a lengthy illness. Born June 20, 1930 in Morovis, Puerto Rico, he came to Lorain in 1967. Domingo was a member of House of Praise, and enjoyed gardening, playing the guitar and singing.

Surviving is his wife of 51 years, Juana (née Silva); sons, Oscar (Talli) Rosario of Amherst, and David Rosario of Warrensville; daughters, Janet (Ivan) Flecha of Avon, Rosie (James) Tolento of Sheffield Village, Maura "Evie" (Santo) Davila of Lorain, Maria (Bill) Ebert of S. Carolina, Yolanda (Gary) Brewster of Russellville, Tenn., and Ana Rosario of Avon; 23 grandchildren and 7 great grandchildren; brothers, Santo Rosario and Florentino Rosario both of Morovis, Puerto Rico; sisters, Francisca Rosario of Ft. Lauderdale, Fla., Angelina Rosario and Dionisio Rosario both of Morovis, Puerto Rico.

He was preceded in death by his parents, Dionisio and Juana (née Salgado) Rosario; brothers, Ceferino Rosario, Wilario Rosario and Antonio Rosario; and sister, Mercedes Rosario and Luz Rosario.

Bishop Blair to preside over CHRISTMAS vigil and evening Masses

Bishop Leonard P. Blair will celebrate Christmas Masses at Our Lady, Queen of the Most Holy Rosary Cathedral located at 2535 Collingwood Blvd. in Toledo. *Nativity of the Lord*, Saturday, December 24: 4:00 p.m. Vigil Mass; Saturday, December 24: Christmas Evening Mass at 11:00 p.m. Expanded secure parking facilities are now available at Rosary Cathedral. For more information, contact the Cathedral office at 419-244-9575.



Special packages available tailored to your religious and cultural heritage

Accommodations for large families

Our mission is to provide quality service at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.

EGGLESTON MEINERT & PAVLEY FUNERAL HOMES
Since 1887

Oregon Chapel 440 S. Coy Rd. 419-698-4301
Millbury Chapel 1111 Woodville Rd. 419-836-2150
Toledo Kinsey Chapel 2001 Consaul St. 419-691-2834

WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM

Ohio Credit Union League steps into Nueva Esperanza fray

By Kevin Milliken for La Prensa

Dec. 12, 2011: The statewide trade association that is helping *Nueva Esperanza Community Credit Union (NECCU)* establish itself in Toledo has stepped into a disagreement between the credit union's board chairman and one of its board members. The *Ohio Credit Union League* maintains any dispute is a non-factor in where the credit union is headed.

Patrick Harris, director of media and public relations for the Ohio Credit Union League (OCUL), stated the credit union already has begun to make an impact on the lives of local Latino families and individuals. OCUL and credit union officials are concerned that a recent story in *La Prensa* would cause potential members to shy away from the financial institution.

Harris emphasized that NECCU will remain at its present location, 1232 Broadway, well "into the foreseeable future," despite recent claims from board member *Hernan Vásquez* that the credit union should have moved into the former South branch library by now. Vásquez is the former president of the now-dormant *Viva South Community Development Corporation*, which worked to renovate the former Carnegie-era building near South Ave. and Broadway.

Adam Martínez, chairman of the credit union board of director, stated the board has made a strategic decision to remain where it is until it signs up enough members for it to be financially viable to move. He stated the credit union's plan all along has been to ensure there are other tenants in the former library building "to share the utilities" and other expenses.

Martínez also called an outstanding \$45,000 debt to a

contractor who performed those renovations "Viva South's problem" and refused further comment on the matter. Both sides in the dispute acknowledge the renovations were done by verbal agreement and there is no written paperwork establishing who is responsible for paying the contractor.

The dispute has left contractor *Salomon Aguilar* caught in the middle. He's hoping the issue can be resolved before he is forced to consult a lawyer, because the situation has caused cash flow problems for his business and his family.

"It took a lot to fix it up. Just seeing it sit there empty really makes it worse," he said. "If they want trust in the Spanish community, why are they doing this to a Latino? It's a sad situation."

Aguilar stated his wife has had to start working to help make ends meet at home, after doing all kinds of "extra work" inside the building, and trying to do it in a timely fashion.

"It hurt me bad. I'm in a slump because of it. I'm not a really big company and it took all my profit and I'm hurting for this whole winter and I've got young kids," the contractor said. "I don't want to bad mouth anybody, but I haven't recovered yet. It's really overwhelmed me right now and I'm frustrated."

"There was at least ten months of intense discussion about the building, what it would look like, and plans got continually pushed back to the point where we had to make a decision to find an alternative location," Martínez said. "It was a continual, ongoing discussion that never materialized."

Martínez also maintained there are still outstanding

"ADA compliance issues" at the site. He stated the board won't even entertain a move until any accessibility issues for the disabled are addressed. Until then, the credit union will continue to be a tenant at a former insurance agency.

"It's just uninhabitable right now for a credit union," maintained Harris. NECCU is a state-chartered financial institution, but its deposits are federally insured.

"The credit union doesn't have any ownership of that building, no written agreement with Viva South Toledo," echoed *Becky Hart*, OCUL vice president of advocacy.

"There was at least ten months of intense discussion about the building, what it would look like, and plans got continually pushed back to the point we had to make a decision to find an alternative location," said Martínez.

Membership in Nueva Esperanza

NECCU currently has 185 members who have opened savings accounts at the fledgling credit union. That is well below the 500-member figure that the business plan calls for in its first year of operation. But credit union officials pointed out the first year won't be complete until May.

"I foresee that we are going to come pretty close," said *Sue Cuevos*, NECCU president and CEO.

"The business plan anticipated the credit union being open in a physical location and operating well before it eventually got open because of the issues with trying to find a spot to be in business permanently," explained *Barry Shaner*, president and CEO of *Directions Credit Union*, who is providing technical assis-

tance to NECCU. "Eventually you have to be in a spot where people know you're going to be and can find you if you're going to be effective in the community and operate as a business."

Prior to that, the credit union operated out of temporary quarters provided by other credit unions in South Toledo and Sylvania. Now Nueva Esperanza is open three days each week at its present location.

"There remains a commitment to move into that building when a viable landlord is found," said Martínez. "We as a board have collectively decided that it's appropriate for us to grow and move to that location. We've never said that we won't move there. It's always been a matter of when. Our biggest focus right now is growing our membership."

Members helped by NECCU

Ms. Cuevos pointed out several anecdotes of Latino individuals and families who have been helped with small loans, as well as financial literacy courses for the unbanked and underbanked—people who either don't trust traditional financial institutions or have no credit.

Ms. Cuevos stated the fledgling credit union provided one member with a "citizenship loan" after opening a savings account. That member's temporary immigration status had expired and applied for a loan to cover the cost of receiving full U.S. immigration. The woman, her husband, and two children now can fulfill their dream of visiting relatives in the Dominican Republic without worry.

Another couple received a "home maintenance" loan after a bank turned them down for financing due to their lack of a credit history. NECCU was able to fund the loan, which the couple used to add central heating to their home after previously using hazardous space heaters during the winter months.

"Most of it is just to establish credit. They don't have any credit. A lot of the Latino culture is cash-only," explained Ms. Cuevos. I had someone come in and they put \$4,000 down on a car. He asked if he could pay the rest off in three months. I told him he had to pay me over one year so he can establish credit. They don't want to owe anybody anything, so they don't have any credit."

Most of the loans are small—between \$200 and \$500. Members are then put on a monthly payment plan to build their credit. NECCU even has offered qualified members small student loans to help them bridge the gap during semesters, so members can continue their education without interruption. A loan committee looks at each individual situation to determine whether the member has the ability to repay the money. In three or four cases, the credit union even has referred reputable contractors to members so they don't get ripped off by a fly-by-night repairman when they take out a home improvement loan.

"We have helped a lot of families," said Ms. Cuevos. "We've given those educational loans for some of our members to improve their profession, increase their pay, and help their families. We are making a difference, we're seeing some traffic."

"It's already started to change people's lives here in the South Toledo community," said Harris.

Ms. Cuevos stated the credit union's availability is spreading through the Latino community by word of mouth. She estimated 85 percent of NECCU's current members are unbanked or underbanked. Financial literacy is a big part of the credit union's mission.

"When they come in, we teach them how to fill out a savings account deposit slip or how to make a withdrawal," she said. "We don't do the work for them; we teach them how to do it."

"Our message to them is simply this is a place where you can find trust with bilingual employees who speak your language, who understand your culture, who understand your fear of what a traditional financial institution may or may not be doing with your money," said Harris.

Vásquez expresses disappointment

Vásquez, one of the original backers of the credit union, has expressed disappointment in what he termed a lack of progress by NECCU in establishing a larger portfolio of services to the Latino community.

"I don't think there's any discrepancy in the vision and the need for the credit union or where we're going," said Martínez. "I think what's happened is there were some expectations that just haven't been met when some of the

founders got to this point."

"Chartering a new credit union is something that doesn't happen very often anymore," said Shaner. "This is the first one in 16 years in the state of Ohio. It's new for everyone. Credit unions can only raise capital through their current holdings."

Currently, NECCU is limited to a service territory that encompasses the boundaries of the *Viva South CDC*—essentially the *Old South End*. The credit union only is permitted to offer savings accounts and small personal or auto loans. NECCU is prohibited by state regulators from enhancing its service portfolio to include mortgages, checking accounts, and credit card services.

"It is a slow process, because you have to be realistic about how long it takes to build a balance sheet and get the business up and operating," said Shaner. "I think the board is doing that."

Kella Cosme, former Ohio Sixth District Court of Appeals judge and a private attorney, was recently added to the credit union board of directors. *Deb Ortiz-Flores*, director of Lucas County Job and Family Services and the county's child support enforcement agency, had been nominated to serve on the credit union board, but had to decline because of her dual role related to the ongoing merger of the two county social service agencies she now oversees. That still leaves one opening that must be filled on the credit union board.

Martínez pointed out the credit union board is "diversified" with lawyers, business owners, civic leaders, and people with a financial background.

"All of us are very much committed to this community and making sure the credit union succeeds and that we're being very responsible in making good fiduciary decisions," said Martínez. "It's important to know there is a wealth of experience and a breadth of knowledge in what we're doing and the direction we're going."

To that end, NECCU is reaching out to other Latino organizations throughout Northwest Ohio in order to sign up new members. The financial literacy programs are being done in partnership with *Adelante, Inc.* Most of the staff at the *Farm Labor Organizing Committee (FLOC)* are credit union members and have information on the programs offered to pass along at migrant farm worker camps. Credit union staff also set up a table at a variety of community events, including *First Fridays at the Sophia Quintero Art and Cultural Center*.

Frontera: Republicanos hacen promesas imposibles de cumplir

(Continuación de p. 3)

cantidad de extranjeros sin papeles llegó a su pico de 12 millones en el 2007, que hacia el 2009 había caído a 11 millones y que desde entonces se mantiene estable.

Las detenciones por parte de la Patrulla de Fronteras cayeron a su nivel más bajo en cuatro décadas. En el año fiscal del 2011, que terminó el 30 de septiembre, fueron capturadas 327.577 personas. La mala situación económica del país desalienta la llegada de personas sin permiso de residencia y quienes de todos modos vienen, deben hacer frente a la violencia del narcotráfico en la zona fronteriza de México, que se cobra las vidas de mucha gente que intenta llegar al norte.

Jeff Passell, demógrafo del Centro Pew, dice que la travesía es tan riesgosa que la gente apela cada vez más a costosos polleros para que los guíen.

"Cuesta separar el efecto de la economía y el aumento en las medidas de seguridad", manifestó Passell. "Es físicamente mucho más duro

cruzar la frontera y correr peligro de no encontrar trabajo si consigues entrar".

El representante Michael McCaul, republicano de Texas que preside la subcomisión de Seguridad Nacional de la cámara baja, dice que teme que los carteles se alíen con terroristas.

La frontera "no es segura", sostuvo McCaul. "Creo que todo aquel que vive allí te lo puede decir."

Los funcionarios de los servicios de inteligencia responden que no saben de un solo caso en el que un terrorista haya cruzado la frontera sur ilegalmente para complotar contra Estados Unidos.

Carpenter, quien ha escrito abundantemente sobre la creciente brutalidad de los carteles mexicanos, dijo que las propuestas de los candidatos a la presidencia son "más que nada defensivas".

"Si no asumes una posición firme, te expones a que digan que eres un pusilánime en relación con la inmigración (ilegal) y las drogas", expresó.

Michael Lytle, experto en

seguridad fronteriza y antiterrorismo, dice que resulta difícil concebir una frontera totalmente segura dado que el desierto de Arizona plantea desafíos muy distintos a los de millones de camiones de carga que ingresan por Laredo, Texas, o los de peatones que cruzan a pie de Tijuana a San Diego. La búsqueda de terroristas, por otro lado, es algo muy distinto a la búsqueda de inmigrantes que intentan ingresar ilegalmente o a la lucha contra los traficantes de drogas.

Lytle, profesor adjunto de la Universidad de Texas con sede en Brownsville, opina que la movilización de 15,000 efectivos de la Guardia Nacional podría tener un impacto, pero sería difícil de conseguir a la luz de los recortes presupuestarios del Departamento de Defensa.

"¿Sellaría la frontera el envío de más tropas? Probablemente no", dijo Lytle. "E incluso si lo hiciese, ¿cuánto tiempo se podría mantener" ese nivel de movilización?"

Hispanic Caucus urges US Senate to confirm envoy

(Continued from Page 2)

Salvadoran family and religious groups wrote to U.S. lawmakers criticizing Aponte for "abusing her diplomatic status, showing a clear disdain concerning our values and cultural identity." They urged lawmakers to oppose her confirmation and suggested she be removed from the post.

Thirteen years ago, when

President Bill Clinton nominated Aponte, reports surfaced that a former live-in boyfriend, Roberto Tamayo, had ties to Cuban intelligence in Fidel Castro's regime and that Cuban intelligence agents had tried to recruit her. The head of the Foreign Relations Committee at the time, former Sen. Jesse Helms, a Republican, signaled he would ques-

tion Aponte about the allegations at her confirmation hearing; she withdrew her nomination.

In the end, the FBI cleared her. On two occasions, Aponte has received top-secret security clearances.

Associated Press writer Bradley Klapper contributed to this report.



INVITATION

The Hispanic Ministries Office of the Diocese of Toledo in coordination with Owens Community College invite you to participate in the English classes program. The classes will be held at SS. Peter & Paul Parish Hall, 736 South St. Clair Street, Toledo.

Tuesday and Thursday, 5:30 p.m. to 8:00 p.m.
The classes begin January 10, 2012.
Free!

Also Citizenship Orientation

“This is part of our progress in this Country”



For more information please contact:
Deacon José Garcia
Hispanic Ministries Office
Diocese of Toledo
(419) 244-6711 ext. 504

City to accept fresh cut Christmas trees after holidays, Trees will be recycled into mulch for use in city parks

The city of Toledo will accept Christmas trees at select city park sites beginning December 26, 2011 and continuing through January 27, 2012. A collection site will be offered in each of the six city council districts. Fresh cut Christmas trees may be dropped off in the parking lots of the listed sites in designated areas. Citizens are asked to remove all ornaments, decorations and plastic bags from the tree. Trees will be chipped into mulch for use in the city's parks.

The sites will include: Jermain Park on Upton Ave. in council district one; Schneider Park on Schneider Rd. near S. Detroit Ave. in council district two; Ravine

2 Park on Mott St. in council district three; Detwiler Park at Manhattan Blvd. and Summit St. in council district four; Bowman Park in the Laskey Rd. parking lot in council district five; and Greenwood Park in the Gage and Darrel lots in council district six. Drop-off areas will be designated with signage directing citizens to the appropriate location. Citizens with questions regarding Christmas tree disposal may contact the Division of Forestry at 419-245-3357.

SAVE MONEY

We GOT it. You NEED it. You'll FIND it at

Stormin Norman's FLEA MARKET

5860 LEWIS AVE – TOLEDO, OH

One of the LARGEST and CLEANEST in NW OH
New and Used Items - Thurs thru Sun 10 am – 6 pm

Para mas información: Hector's Booth
(567)377-3327 or (419)-320-2366

Invitation For Bids

Collingwood Green Phase I - Mid-Rise Senior Building IFB #11-B028

The Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) will receive sealed bids for the construction of **Collingwood Green Phase I - Mid-Rise Senior Building**. Bids received in accordance with law until **Monday, January 9, 2012 at 3 PM ET. Pre-Bid Conference held December 21, 2011 at 2:00 PM ET, 201 Belmont Ave.** IFB documents available at City Blueprint of Toledo, 3455 Briarfield Blvd., Suite D, Maumee, OH 43537, 419-243-7271; Fax 419-243-6418; Newfax Corporation, 333 W. Woodruff, Toledo, OH 43697, 419-241-5157; Fax 419-241-2018; and www.lucasmha.org. All bidders required to meet the Affirmative Action and Equal Employment Opportunity requirements as described in Executive Order #11246. (TTY 419-259-9529)



CAST YOURSELF — in a — STARRING ROLE



HOLLYWOOD CASINO POSITIONS NOW AVAILABLE!

Hollywood Casino is coming to Toledo and we need talented individuals for the area's most exciting destination. We are currently scouting out ALL-STARs to help us roll-out the Red Carpet for our guests. Positions are now available in all areas of the Casino, including Food & Beverage, Player Services, Facilities, Security, Slots and many more! We offer great pay, fantastic benefits, flexible hours and awesome opportunities to build a career in the entertainment industry with one of the fastest growing gaming organizations.

FOOD & BEVERAGE POSITIONS

Stewards, Cashiers, Hostesses, Servers, Barbacks, Restaurant Managers & Supervisors, Cooks, Sous Chefs, Beverage Supervisors, Executive Stewards

SLOT OPERATIONS & TABLE GAMES POSITIONS

Slot Shift Manager, Slot Tech Manager & Supervisors, Slot Technicians & Service Attendants, Table Games & Poker Supervisors & Dealers, Table Games Scheduler

FACILITIES & EVS POSITIONS

Facilities & EVS Managers & Supervisors, Facilities Coordinators, Techs & Groundskeepers, EVS Attendants

SECURITY & SURVEILLANCE POSITIONS

Surveillance Shift Manager, Surveillance Technicians, Surveillance Operators, Security Coordinators, Risk & Safety Manager, Security Officers-EMTs

★ PLUS MANY MORE POSITIONS NOW AVAILABLE ★

For a complete list of all currently available positions, and to apply online today, visit us at:

hollywoodcasinotoledo.com



We are an equal opportunity employer and promote a drug & nicotine free work environment.

Building #10007 | Tel: 1-800-333-4700 | Fax: 419-241-2018 | www.hollywoodcasino.com

HOLLYWOOD CASINO JOB FAIRS ★ JANUARY 2012

Hollywood Casino will be hosting a series of upcoming Job Fairs in your area in January. More information to be posted at hollywoodcasinotoledo.com and [Facebook.com/HollywoodToledo](https://www.facebook.com/HollywoodToledo) soon.



Community Partnership ERSEA Transition Coordinator

GENERAL RESPONSIBILITIES:

Responsible for the implementation of Community Partnerships, and ERSEA Plans throughout the region with guidance and assistance from the Community Partnership, ERSEA and Transition Director. Oversees regional enrollment process ensuring that only eligible children are served. Provides guidance on recruitment of children. Provides training and technical assistance in the area of Community Partnerships, ERSEA and Transitions to regional staff and assists in the coordination of activities of parents and other volunteers at the center. Is responsible to provide parent involvement activities that are responsive to the expressed needs of the parents in relation to transition activities.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

1. BA Degree in Sociology, Social Work, or Psychology or equivalent experience.
2. One (1) year providing social services to families.
3. Bilingual in English and Spanish.
4. Good oral and written communication skills with experience in public speaking.
5. Ability to communicate effectively with Migrant Families.
6. Good PC skills and experience in word processing.

PREFERRED QUALIFICATIONS:

1. One (1) year Head Start experience.
2. Experience in Spreadsheet and Database.

This position is located in Fremont OH, is Mon-Fri and starts immediately. Please submit your cover letter, resume, copy of licenses and official copy of transcripts to:

hrohio@mail.tmccentral.org
or mail to
TMC Ohio
c/o Human Resources
601 N. Stone St., Fremont, OH 43420

Please visit www.tmccentral.org to view the full job description for this position.
TMC is an Equal Employment Opportunity Employer



EARLY INTERVENTION PREVENTION COORDINATOR

OVERVIEW:

Assist in planning & implementing goals, objectives, & all activities that are part of the Migrant Seasonal Head Start work plan as promulgated in the Head Start Performance Standards, under Child Development & Health Services. Ensure compliance with all Federal, State & Local regulations, corporate work plans, policies & procedures in the program area of Health and Safety.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

Certified Medical Assistant or Associate Degree in related area. Two (2) years experience in the delivery of services to children (birth to compulsory school age) and families. Must have good PC skills and experience in word processing. Must demonstrate good training and presentation skills. Possess a basic knowledge of community agencies and/or availability of resources that migrant families can access within the service area. Excellent verbal and written communication skills. Knowledge of Federal, State and Local programs. Must obtain America Red Cross CPR and First Aid Instructor certificate within one year of hire.

PREFERRED QUALIFICATIONS:

License Vocational Nurse (LVN) or Licensed Practical Nurse (LPN) in the state of Ohio or equivalent experience. Bachelors Degree in Health Administration or Social Work with children and families. Migrant Seasonal Head Start or Head Start experience. Spreadsheet, Database & PowerPoint experience. Bilingual in English and Spanish.

This position is located in Fremont OH, is Mon-Fri and starts immediately. Please submit your cover letter, resume, copy of licenses and official copy to:

hrohio@mail.tmccentral.org
or mail to
TMC Ohio
c/o Human Resources
601 N. Stone St., Fremont, OH 43420

Please visit www.tmccentral.org to view the full job description for this position.
TMC is an Equal Employment Opportunity Employer

INTERESTED BIDDERS:

TOLEDO PUBLIC SCHOOLS – KEYSER ELEMENTARY SCHOOL SITE PHASE 2

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until 1:00 p.m. on January 11, 2012, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor, material and supervision necessary for Keyser Elementary School Site Phase 2, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by The Collaborative, Inc. and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, and The Plan Room in Ann Arbor, Construction Association of Michigan, Toledo Regional Chamber of Commerce and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **December 14, 2011 which can be purchased from Toledo Blue Print, 6949 Wales Rd., Northwood, Ohio 43619, phone: (419) 661-9841. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A **PREBID CONFERENCE** will be held on **January 4th, at 8:30 am** at Toledo Public Schools Board Room, 420 East Manhattan Blvd, Toledo, Ohio 43608.

If you have any questions or a need for additional information, please direct all questions in writing to patrick.stutler@lgb-llc.com and dan.timmons@lgb-llc.com, by phone at (419) 776-5600, or (fax) (877) 281-0784.

| | |
|---|--------------|
| Bid Item No. 1 – Keyser Elementary School Site Work | \$139,000.00 |
| Total | \$139,000.00 |

INTERESTED BIDDERS:

TOLEDO PUBLIC SCHOOLS – OTTAWA RIVER MIDDLE SCHOOL SITE PHASE 2

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until 1:00 p.m. on January 11, 2012, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor, material and supervision necessary for Ottawa River Middle School Site Phase 2, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by Duket Porter Associates and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, and The Plan Room in Ann Arbor, Construction Association of Michigan, Toledo Regional Chamber of Commerce and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **December 14, 2011 which can be purchased from Toledo Blue Print, 6949 Wales Rd., Northwood, Ohio 43619, phone: (419) 661-9841. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A **PREBID CONFERENCE** will be held on **January 4th, at 8:30 am** at Toledo Public Schools Board Room, 420 East Manhattan Blvd, Toledo, Ohio 43608.

If you have any questions or a need for additional information, please direct all questions in writing to patrick.stutler@lgb-llc.com and dan.timmons@lgb-llc.com, by phone at (419) 776-5600, or (fax) (877) 281-0784.

| | |
|---|--------------|
| Bid Item No. 1 – Ottawa River Middle School Site Work | \$337,520.00 |
| Bid Item No. 1 – Ottawa River Middle School Site Electrical | \$43,750.00 |
| Total | \$381,270.00 |

CALL TODAY!

PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA

(419) 870-6565 • (313) 729-4435 • (440) 320-8221

VIEW OUR CLASSIFEDS ONLINE: www.laprensa1.com

CALL TODAY!

GRANTS ACCOUNTING RESOURCE ANALYST
The University of Toledo
Job 6492

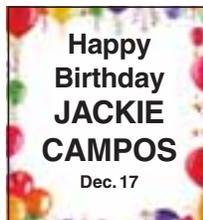
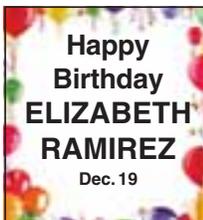
The Grants Accounting Resource Analyst contributes to the fulfillment of the university's mission and vision by providing complex integrated technical solutions between the Grants Accounting team, the Office of Research and Sponsored Projects, Principal Investigators, and the IT organization. The Grants Accounting Resource Analyst sets standards and goals and establishes policies and procedures to achieve an integrated Grants Accounting System, defined as a technological solution to grant tracking, billing, and reporting as well as compliance processes to increase operational efficiency.

This position will design, execute and maintain queries and custom reports for meeting the needs of the Grants Accounting department and external customers, and will analyze and monitor short-range and long-range goals to measure periodic and ongoing progress of the Grants Accounting System to ensure the continual improvement in the effectiveness of this resources. The Grants Accounting Resource Analyst effectively utilizes resources that support all the departments within the Controller's Office including General Accounting, Accounts Payable, and Payroll, as well as interfacing frequently with the Research office to implement process improvement solutions.

Requirements include a Bachelor's degree in Information Technology or comparable area with 2-3 years of experience writing database reports required. Microsoft Access and Crystal Reports experience preferred. Experience with programming, web design, and system analysis required. 2-3 years of relevant work experience is required; ability to interpret needs of internal and external Customers to meet reporting guidelines; experience or training preferred in vb.net and asp.net; ability to interpret government contract language. Crystal Report Writer; experience with multiple data sources preferred. Microsoft Access and Excel advanced user; Banner experience; SQL / Oracle Query experience.

Prospective candidates must exert self-reliance, independent learning, and the ability to quickly and accurately implement Web solutions and plans with minimal guidance. Starting salary will be approximately \$56,000.

For more information and to apply for either position please visit <https://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Tuesday, December 27, 2011.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.



The University of Toledo

PAYROLL FINANCIAL ANALYST
Job 9421

The Payroll Financial Analyst contributes to the fulfillment of the university's mission and vision by processing pay accurately and timely; ensuring system functionality; and compliance with all applicable laws, rules, and regulations. The Payroll Financial Analyst responsibilities include but are not limited to problem solving and analysis; customer service in interactions with all employees; processing payroll tax, adjustments, and other payroll related requests as needed; and in identifying and implementing continuous process improvements.

Requirements include: Bachelor's degree required. Finance, Accounting, related business or technical degree preferred. Minimum of 2 years of directly related work experience in Payroll, Accounting, or Audit. Working knowledge of payroll tax rules, regulations, and general accounting with problem solving and process improvement skills required. Proficiency with Microsoft Office, accounting applications, system query capabilities, PC based spreadsheet and data base software for analyzing and forecasting required. Requires a "Can Do" attitude with the ability to manage multiple projects and produce high quality work within established timeframes. Requires strong research, communication, and customer service skills. Must have valid driver's license. Starting salary approximately \$38,250 to \$40,500.

FINANCIAL ANALYST
AUXILIARY SERVICES
Job 9354

The Financial Analyst contributes to the fulfillment of the university's mission and vision by analyzing the Auxiliary and reconciling the various budgets within the operation. The responsibilities will include reconciling accounts, preparation of journal entries and budget transfers, analyzing procedures, processes, and problems to identify areas for automation or improved workflow. Recommend changes to improve productivity, identifies key performance indicators and maintains the monthly tracking. Interacts with staff in analyzing existing operational procedures and interpreting how operational effectiveness can be better met. Also integrates into daily operations of Auxiliary Departments by being heavily involved in the budget planning process.

Requirements include: Bachelor's degree required. Finance, Accounting, related business or technical degree preferred. Minimum 2 years of work experience directly related to Accounting or Finance. Problem solving, process design and process improvement skills. Excellent customer service skills. Requires a "Can Do" attitude with the ability to manage multiple projects, produce high quality work within established time frames, and problem solve. Must have a valid driver's license. Starting salary approximately \$38,250 to \$40,000.

For more information and to apply for either position please visit <https://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Tuesday, December 27, 2011.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.

SOFTWARE SPECIALIST
Colleges of LLSS & NSM
Two Positions

The University of Toledo
Job 9459

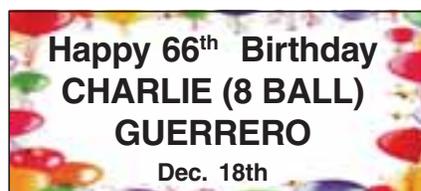
The software specialist is responsible for college-wide information technology support, planning and design of technology-based learning environments, instructional computer labs, mediated classrooms and networked systems. This involves providing consulting, problem determination and resolution, system installation and configuration, application support, audio video system support, and technology needs analysis.

Requirements include: Bachelor's degree is required, Computer Technology or closely related field is preferred. 3-5 years of practical experience providing desktop support in Microsoft and Apple hardware and software environments. 3-5 years minimum experience working with client-side networking, TCP/IP and other protocols is essential. Mastery of Microsoft Windows 9x, NT 2000, and XP products, (Professional, Server, Active Directory and Exchange software) is essential. 3-5 years minimum experience with Apple classic and OSX operating systems and mastery of these operating systems is essential. 3-5 years minimum experience building and deploying images using tools such as Apple Remote Desktop, Ghost, SMS, and SCCM. Pay starts at \$21.87 per hour.

This posting is for one PT 20 hour position and tentatively one FT position. 1st Position Hours Mon & Wed 8:15am-2pm, Fri 8:15am-5pm; FT Position 8am-5pm. Please indicate preference in your cover letter. For more information and to apply please visit <https://jobs.utoledo.edu>. Online applications only. **Deadline is Wednesday, December 21, 2011.** UT is an EEO, AA Employer and Educator.

GRANT COORDINATOR

The Toledo-Lucas County Health Department is seeking a full-time Grant Coordinator. Duties include identifying funding opportunities and coordinating the development, submission, and management of grant applications and awards. Responsible for all timely grant submissions and reporting. Implements and ensures compliance to Health Department policies, procedures and protocols. Applicants must have a minimum of 2 years demonstrated skills in grant management, non-profit preferred. Bachelor's degree in Business, Accounting is required. Send résumé to: Toledo-Lucas County Health Department, Attn: Mary Frank, 635 N. Erie St., Toledo, Ohio 43604. EOE



Notice to Bidders: Inquiry # FY12-061, (Project # 0094-12-797) for Ottawa House Fire Alarm/Mass Notification for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 2:00 p.m., Tuesday, December 27, 2011. Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$45.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from David Desjardins, P.E. of JDRM Engineering at 419-824-2400. One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, December 20, 2011 at 10:00 a.m. in the Plant Operation Building, Room 1000, at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$480,000.00; Breakdown: Electrical: \$480,000.00.

Notice to Bidders: Inquiry # FY12-060, (Project # 1130-10-651) for Building Envelope – Law Center Snow Guard Installation for the University of Toledo. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Facilities and Construction, Plant Operations, Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 3:00 p.m., Tuesday, December 27, 2011. Bids will be publicly opened that same day at 3:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Rossi & Associates, LLC, 970 S. Byrne Road, Toledo, Ohio 43609. Call 419-385-6633 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$30.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Brad Rossi of Rossi & Associates at 419-385-6633. One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, December 20, 2011 at 11:00 a.m. in the Plant Operations, Room 1000, at the University of Toledo, 2925 E. Rocket Drive, Toledo, OH 43606. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$90,000.00; Breakdown: General Const: \$90,000.00.

Farm Forman/Facility Manager

Immediate Opening: Sandusky Area Responsible for working in, managing staff, overseeing farm operation with 200 head. Experience with Farm Equip. & Maintenance A Must. Housing Provided, Full Time, Medical, Experience Required HollyAE@aol.com or 800-521-2660 X 11

Holas todos: please save the date of January 7th 2012 at 6p for our 3 Kings Day celebration. Invitation will soon follow with more details—Gracias, Club Taino, Maria González, 419-385-1150.



DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS MEXICANOS Y CENTROAMERICANOS SOLICITA VENDEDOR BILINGÜE PARA LAS ZONAS DE OHIO Y MICHIGAN. DAVID 954-627-4653

Contratando Paliadores de Nieve

Turfscape, Inc is now contracting **Snow Shovelers** to work with us this year in our snow removal operations. No experience necessary. Must be available 24/7 Pay is \$15 per hour. Many Routes available on the west side (Berea, Rocky River, North Olmsted...)

Come to an open house on Thursday at 5:00pm for more information.
2601 Center Road, Suite 109, Hinckley OH 44233.

Go to www.turfscapeohio.com for more information
Se Habla Español.
330-405-7979

Planned Parenthood
Well-its and Appointments
Bilingual Español
800-235-PLAN • ppma.org

SEÑOR TOROS
Mexican Kitchen & Cantina
1001 Star Ave, Toledo, OH
419-697-7606
Cantina open til 2:30 am
Drink Specials & Live Entertainment

Caring Cremation Services
Robert A. Scott, Owner
To learn more: 419-271-0229
Online: CaringCremationServices.com



For Sale for \$3,980

Duplex 2 Bedrooms each unit, corner lot. 2400' x 4000' lot
Quit Claim deed; call Stewart 800-227-2643, closing fees of \$995.

Close to the university, shopping mall, downtown area, and I-75; this is a great location; tenant just moved out.

736 Boalt, Toledo, Ohio.
Appraisal available.

NOTICE: G. Opie Rollison, chair, **Toledo-Lucas County Port Authority**, has called a Meeting of the Board of Directors for Thursday, December 15, 2011, 8:00 AM at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio. Thank you—Angela T. Bailey, Assistant to the President/CEO & Diversity Coordinator, Toledo-Lucas County Port Authority.

HELP WANTED!

Need Housekeepers for Cleveland Area hotels/offices, 440.887.0916

SANCHEZ ROOFING



Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez 419-787-9612!

Place your Classified in La Prensa CALL TODAY! (419)870-6565

Real Estate

Reinhart
Julie Picknell
Phone: 734.295.8529
Fax: 734.698.6338
Web: JuliePicknell.com

1-BEDROOM SPECIAL \$399 PER MONTH

Housing Cleaning Service



- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

Contact Luis:
216-832-1437

COMMERCIAL BUILDING

FOR SALE

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.
For More Information CALL 419-870-6565

Inmigracion

Abogado de Ohio

1-800-808-4013

Richard Herman, Esq.

Scholarship Fundraiser

1st Annual Christmas Dance

Music By: "Sensacion"

December 17, 2011

Dinner: 5 - 7pm
\$6.00 (Tacos, Rice & Beans)

Dance: 8pm - Midnight

50/50 Raffle

Admission \$10 / 21 & Over / I.D. A Must / Security

B.Y.O.B. NO Glass Containers

Hosted by: Hispanic Awareness Organization

U.A.W. Hall
2120 Baltimore Street
Defiance, OH 43512

SHEN YUN
神韻晚會
2012

ALL-NEW SHOW | WITH LIVE ORCHESTRA

REVIVING 5,000 YEARS OF CIVILIZATION.

"An extraordinary experience..."

— Cate Blanchett

Academy Award-winning actress

"A mesmerizing performance..."

— Donna Karan, *Creator of DKNY*

"A marvelous evening...
I am completely enchanted."

— Her Royal Highness
Princess Michael of Kent

"Truly nourishes and
lifts the spirit."

— Stephen L. Norris, *Co-founder of The Carlyle Group*

"Elegant and very
athletic, very skilled."

— John McColgan, *Executive Producer*

Jan. 26-29 Detroit Opera House
Mar. 17-18 Toledo Stranahan Theater

Ticketmaster.com
800-982-ARTS (2787)

Presented by MI & OH Falun Dafa Association

www.ShenYun2012.com

*All individuals' quotes originally published by The Great Wall and New York Express.

CAST YOURSELF — in a — STARRING ROLE



HOLLYWOOD CASINO POSITIONS NOW AVAILABLE!

Hollywood Casino is coming to Toledo and we need talented individuals for the area's most exciting destination. We are currently scouting out ALL-STARS to help us roll-out the Red Carpet for our guests. Positions are now available in all areas of the Casino, including Food & Beverage, Player Services, Facilities, Security, Slots and many more! We offer great pay, fantastic benefits, flexible hours and awesome opportunities to build a career in the entertainment industry with one of the fastest growing gaming organizations.

FOOD & BEVERAGE POSITIONS

Stewards, Cashiers, Hostesses, Servers, Barbacks, Restaurant Managers & Supervisors, Cooks, Sous Chefs, Beverage Supervisors, Executive Stewards

SLOT OPERATIONS & TABLE GAMES POSITIONS

Slot Shift Manager, Slot Tech Manager & Supervisors, Slot Technicians & Service Attendants, Table Games & Poker Supervisors & Dealers, Table Games Scheduler

FACILITIES & EVS POSITIONS

Facilities & EVS Managers & Supervisors, Facilities Coordinators, Tects & Groundskeepers, EVS Attendants

SECURITY & SURVEILLANCE POSITIONS

Surveillance Shift Manager, Surveillance Technicians, Surveillance Operators, Security Coordinators, Risk & Safety Manager, Security Officers/EMTs

★ PLUS MANY MORE POSITIONS NOW AVAILABLE ★

For a complete list of all currently available positions, and to apply online today, visit us at:

hollywoodcasinotoledo.com



We are an equal opportunity employer and promote a drug & nicotine free work environment.

Marketing Product Code: 1-888-888-4782 for help. ©2011 Toon Network Gaming, Inc.

HOLLYWOOD CASINO JOB FAIRS ★ JANUARY 2012

Hollywood Casino will be hosting a series of upcoming Job Fairs in your area in January. More information to be posted at hollywoodcasinotoledo.com and [Facebook.com/HollywoodToledo](https://www.facebook.com/HollywoodToledo) soon.

Join Buckeye!

If you are an ABD Medicaid consumer, you can select **Buckeye Community Health Plan.**

Buckeye Offers:

- ▶ Unlimited visits to your Primary Care Provider (PCP).
- ▶ No referrals needed for Specialists visits.
- ▶ Expanded vision coverage (more than fee-for-service).
- ▶ Expanded dental coverage (more than fee-for service).
- ▶ Personalized Wellness Programs--some that include cash on a pre-paid debit card for taking part.



Buckeye
Community Health Plan

To learn more about Buckeye, call us toll-free at **1-866-246-4358** or visit us online at **bchpohio.com**

To Advertise in La Prensa call 440-320-8221

Let Williamsburg Cleaners help preserve your precious wedding memories....



Five locations to serve you...

Westlake
25919 Detroit Road
Westlake, Ohio 44145
440-835-1550

Rocky River
19575 Detroit Road
Rocky River, Ohio 44116
440-331-1620

Bay Village
600 Dover Center Road
Bay Village, Ohio 44140
440-899-9695

Westlake
30652 Detroit Road
Westlake, Ohio 44145
440-835-5330

Avon
35682 Detroit Rd.
Avon, OH 44011
440-937-1600



Williamsburg Cleaners
Beth or Kathy
Se Habla Español
440-465-4984

\$20.00 OFF
Wedding Gown Preservation
Expires January 31, 2012

www.williamsburgcleaners.net

Premier Wedding Gown Specialists



Growth starts at the Minority Business Development Center.

Cleveland's new Minority Business Development Center, a strategic partner of COSE, will work one-on-one with you to give you greater access to capital and financing assistance with non-traditional partners, and introduce you to new procurement opportunities to help expand your business.

The time for growth is now. Contact the MBDA at 216.592.2253 or visit us at gcpartnership.com/MBDACleveland today.




Happy 30th
 Birthday
 Natasha Renee
 Salazar-Spetz



Love, Mom, Dad and
 Antonio Jr.

One Stop For All Your Hispanic Needs

303 Main Street
 Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530
 www.toledofoodmarket.com

TOLEDO FOOD MARKET
 STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

| | | |
|--|--|---|
| Specialty Tostitos Burrito Chicken (10.5oz) \$2.99 TWIN SLICES | Masa Masa Instant Corn Masa Flour 4.4oz. bag \$3.89 | Honey Comb Cakes Cinnamon \$12.99 |
| Goya or Exceland Extra Long Grain Rice 16.5oz. bag \$0.99 | Jalapeno Peppers 1lb. 88¢ | El Mijago Corn Tortillas 18 ct. 10.5oz. 99¢ |
| Goya Pinto Beans 24 oz. can 10/\$10 | Avocados 1lb. 88¢ | El Mijago Tortillas 18 ct. 10.5oz. 2/\$6 |
| La Tostosa Haja de Concha Para Tostad 4oz. \$2.49 | Red or White Onions 5 lb. bag \$1.48 | Chorras Cakes de Mait 12 Pack, 4.2oz. 4/\$5 |

LP Ad effective January, December 13 - Monday December 19, 2011

Visit us online at
LaPrensa1.com



Happy Birthday to Vailysiana Gonzales, December 5,
 who celebrated her Quinceañera on Oct. 22, 2011.
 We are very proud of you and we love you very much—
 Love from your parents and family.

Start your
 holidays with
LIGHTS
 Before **CHRISTMAS**

One million lights make family memories sparkle.

Now through December 31:
 Monday – Thursday, 5 – 9pm
 Friday – Sunday, 5 – 9pm
 Closed Thanksgiving Day, Christmas Eve and Christmas Day.

Presented by
KeyBank

...and finish with
NOON YEAR'S EVE
 on December 31

All the fun of New Year's Eve, 12 hours early! Make a toast (if apple juice) to the New Year, sing a round of Auld Lang Syne and watch the ball rise...all of the stroke of noon!

Festivities start at 11am and include ice-cream, craft crafts and more.

Visit toledozoo.org for details.

TOLEDO ZOO
toledozoo.org

Join Buckeye!

If you are eligible for Healthy Start,
 Healthy Families Medicaid, you can select
Buckeye Community Health Plan.

Buckeye Offers:

- ▶ Unlimited visits to your Primary Care Provider (PCP).
- ▶ No referrals needed for Specialists visits.
- ▶ Expanded vision coverage (more than fee-for-service).
- ▶ Expanded dental coverage (more than fee-for service).
- ▶ Personalized Wellness Programs--some that include cash on a pre-paid debit card for taking part.

Buckeye
 Community Health Plan

L. HOLLINGWORTH
 SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED
 824 South Street, Toledo, OH 43605

For Grades K-7 • Fall 2011

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Exceptional Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Dress Code & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities

A SPIRIT OF
EXCELLENCE
 AND EXPECTATIONS

For a personalized tour, please call Paula at 419-705-3411.
 Free registration packet available online at www.hollingworthschool.com.

To learn more about Buckeye, call us toll-free at 1-866-246-4358
 or visit us online at bchphohio.com